

[DRAFT]

OCT. 2008

# Language and Culture

*Spanish*

- Grades 4–12  
(Nine-year Program)
- Grades 7–9, 10-6Y, 20-6Y, 30-6Y  
(Six-year Program)
- 10-3Y, 20-3Y, 30-3Y  
(Three-year Program)



educate

PC  
4112  
A262  
2008

CURR GD  
HIST

**Alberta**  
Education



EX LIBRIS  
UNIVERSITATIS  
ALBERTENSIS

# Spanish

## Language and Culture

- Grades 4–12  
(Nine-year Program)
- Grades 7–9, 10-6Y, 20-6Y, 30-6Y  
(Six-year Program)
- 10-3Y, 20-3Y, 30-3Y  
(Three-year Program)

October 2008 (DRAFT)

## ALBERTA EDUCATION CATALOGUING IN PUBLICATION DATA

Questions or concerns regarding this document can be addressed to the Director, Learning and Teaching Resources Branch, Alberta Education. Telephone: 780-427-2984, Fax: 780-422-0576. To be connected toll free inside Alberta, dial 310-0000.

The primary intended audience for this document is:

<i>Administrators</i>	
<i>Counsellors</i>	
<i>General Audience</i>	
<i>Parent School Councils</i>	
<i>Parents</i>	
<i>Students</i>	
<i>Teachers</i>	✓

Copyright ©2008, the Crown in Right of Alberta, as represented by the Minister of Education. Alberta Education, Learning and Teaching Resources Branch, 10044 – 108 Street NW, Edmonton, Alberta, Canada, T5J 5E6.

Every effort has been made to provide proper acknowledgement of original sources and to comply with copyright law. If cases are identified where this has not been done, please notify Alberta Education so appropriate corrective action can be taken.

Permission is given by the copyright owner to reproduce this document for educational purposes and on a nonprofit basis, with the exception of materials cited for which Alberta Education does not own copyright.

## TABLE OF CONTENTS

<b>Organization of This Document .....</b>	<b>iii</b>
<b>Resource Authorization Categories .....</b>	<b>iv</b>
New Spanish Language and Culture Resources .....	iv
Availability .....	iv
<b>Overview of Programs of Study .....</b>	<b>v</b>
Definitions of Programs .....	v
The Conceptual Model .....	v
General Outcomes .....	vi
<b>Authorized Annotated Resources Listed Alphabetically by Title.....</b>	<b>1</b>
<b>Vendors/Distributors .....</b>	<b>93</b>

**Note:** Additional new resources are in the final stages of the approval process. When they are authorized, they will be included in the next edition of this listing.



## ORGANIZATION OF THIS DOCUMENT

The Spanish language and culture list of authorized resources is organized alphabetically by grade.

Student Support Resources are listed alphabetically within each grade, and followed by authorized teaching resources. Each entry provides the following information:

- title of resource
- grade(s) authorized for
- type of authorization (student support, authorized teaching)
- LRC order number and price (if available)
- type of resource (text, video, CD-ROM)
- copyright date.
- annotation (includes a description of the resource as well as comments and sensitive issues).

In addition to the printed list, you may wish to consult the Authorized Resources Database at <http://education.alberta.ca/apps/lrdb/> for the most recently authorized resources.



# RESOURCE AUTHORIZATION CATEGORIES

## NEW SPANISH LANGUAGE AND CULTURE RESOURCES

This list contains Spanish language and culture resources that have been authorized for use in Alberta schools. Alberta Education selects and authorizes the best possible instructional materials for the implementation of approved programs of study. The resource authorization categories are **student basic**, **student support** or **teaching**, and the status is noted for each resource.

**Student Basic** learning resources are those student learning resources authorized by Alberta Education as the most appropriate for addressing the majority of outcomes of the course(s) or substantial components of the course(s); or the most appropriate for meeting general outcomes across two or more grade levels.

**Student Support** learning resources are those student learning resources authorized by Alberta Education to assist in addressing some of the outcomes of the course(s) or components of the course(s); or to assist in meeting the outcomes across two or more grade levels.

**Teaching** resources are those teaching resources identified as the best available resources to support the implementation of programs of study and courses; they may be teacher guides to accompany student resources or teacher professional resources. The authorized teaching guides are listed with the student resources.

The list of these resources is organized alphabetically by title.

**Note:** Alberta Education strongly recommends that teachers read all selections in the student resources and all activities in the teacher guides prior to using them with students. Careful consideration should be given to the sensitivities of both the student audience and the community.

## AVAILABILITY

Most of the new Alberta resources are available for purchase from:

Learning Resources Centre  
12360 – 142 Street, Edmonton, AB T5L 4X9  
Telephone: 780-427-5775  
Fax: 780-422-9750  
Internet: <http://www.lrc.education.gov.ab.ca>

LRC order numbers and prices (as of the printing of this list) are included for each resource.

The cost of resources is subject to change without notice. Those resources available for purchase directly from the vendors/distributors are so noted. A list of vendors/distributors is located at the end of this document.



# OVERVIEW OF PROGRAMS OF STUDY

## DEFINITIONS OF PROGRAMS

- **Nine-year Program**

Alberta Education is assisting school authorities to successfully implement the nine-year provincial language and culture programs of study with a Grade 4 entry point.

The Spanish Language and Culture Nine-year Program (Grade 4 to Grade 12) is intended for students who are beginning their study of Spanish language and culture in elementary school.

- **Six-year Program**

The Spanish Language and Culture Six-year Program (Grades 7–8–9, 10–6Y, 20–6Y, 30–6Y) is intended for students who are beginning their study of Spanish language and culture in junior high school.

- **Three-year Program**

The Spanish Language and Culture Three-year Program (10–3Y, 20–3Y, 30–3Y) is intended for students who are beginning their study of Spanish language and culture in senior high school.

## THE CONCEPTUAL MODEL

The aim of the Spanish language and culture programs of study is the development of communicative competence in Spanish.

### Four Components

For the purposes of the program of studies, communicative competence is represented by four interrelated and interdependent components.

**Applications** deal with what the students will be able to do with the language, the functions they will be able to perform and the contexts in which they will be able to operate.

**Language Competence** addresses the students' knowledge of the language and their ability to use that knowledge to interpret and produce meaningful texts appropriate to the situations in which they are used.

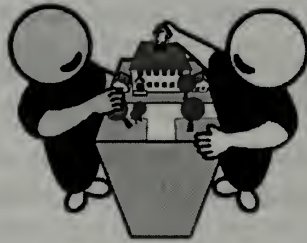
**Strategies** help students learn and communicate more effectively and more efficiently.

**Global Citizenship** aims to develop intercultural competence, with a particular focus on Spanish culture.

Each of these components is described more fully in the program of studies.

# General Outcomes

## Applications



Students will use Spanish in a variety of **situations** and for a variety of **purposes**.

- A-1 to impart and receive information
- A-2 to express emotions and personal perspectives
- A-3 to get things done
- A-4 to form, maintain and change interpersonal relationships
- A-5 to extend their knowledge of the world
- A-6 for imaginative purposes and personal enjoyment

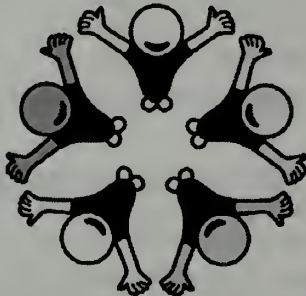
## Language Competence



Students will use Spanish **effectively** and **competently**.

- LC-1 attend to form
- LC-2 interpret and produce texts
- LC-3 apply knowledge of the sociocultural context
- LC-4 apply knowledge of how discourse is organized, structured and sequenced

## Global Citizenship



Students will acquire the knowledge, skills and attitudes to be effective **global citizens**.

- GC-1 historical and contemporary elements of the cultures of the Spanish-speaking world
- GC-2 affirming diversity
- GC-3 personal and career opportunities

## Strategies




Students will know and use strategies to maximize the **effectiveness** of learning and communication.

- S-1 language learning
- S-2 language use
- S-3 general learning

# **Spanish**

## **Language and Culture**

### **Authorized Annotated Resources Listed Alphabetically by Title**

- 
- Grades 4–12  
(Nine-year Program)
  - Grades 7–9, 10-6Y, 20-6Y, 30-6Y  
(Six-year Program)
  - 10-3Y, 20-3Y, 30-3Y  
(Three-year Program)

October 2008 (DRAFT)



# Spanish Language and Culture (3-, 6- and 9-year programs)

**Please Note:**

Alberta Education strongly recommends that teachers read all selections in the student materials and all activities in the teacher materials prior to using them with students. Careful consideration should be given to the sensitivities of the student audience, the parent audience and the community.

Series / Title	Order No.	Price
<b><i>Abrir Paso</i></b>		
• Abrir Paso 1H: El español en el mundo (Más mapas de Latinoamérica; Más mapas de España)	548886	\$21.05
• Abrir Paso 1I: Mexico D.F. (La Ciudad de México; La calle Madero; Coyoacán)	548901	\$21.05
• Abrir Paso 1J: Más personajes históricos (Carlos V; Moctezuma y Cortés; Simón Bolívar)	548927	\$21.05
• Abrir Paso 1K: Las culturas indígenas (Copán: una ciudad maya; El calendario azteca; Las misteriosas Líneas de Nasca)	548943	\$21.05
• Abrir Paso 4J: México colonial (El Camino de la Plata; Sor Jauna Inés de la Cruz y la cocina en los conventos de Nueva España)	548969	\$21.05

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	3	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y						



Status: Basic

©2002 Print

**Annotation:**

This comprehensive resource is composed of a student textbook and a series of four levels of student workbooks (Libro 1, 2, 3 and 4). Each level includes workbooks, a vocabulary and reading book and an answer key. It integrates geography, history and literature. This series is a good resource to emphasize the 23 Spanish-speaking countries.

**Comments:**

- This is not a sequential series; each copy master can be used independently.
- The resource should be complemented with a resource that develops speaking skills.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>Abrir Paso</b>		
• Abrir Paso Level 1: Libro de lectura y vocabulario (3rd Ed.) (Libro 1)	560806	\$19.90
• Abrir Paso 1 - Spanish Beginners Workbook 1A: Los países y sus capitales, Mapas de Latinoamérica, Mapa de España	560822	\$21.05
• Abrir Paso 1 - Spanish Beginners Workbook 1B: Miguel de Cervantes y sor Juana, Pablo Picasso, Juan Carlos I	560830	\$21.05
• Abrir Paso 1 - Spanish Beginners Workbook 1C: Deportes, Música	560848	\$21.05
• Abrir Paso 1 - Spanish Beginners Workbook 1D: Preguntas sobre, el mundo hispano	560856	\$21.05
• Abrir Paso 1 - Spanish Beginners Workbook 1E: El Perú y España, Barcelona y México D.F., Las regiones de Latinoamérica	560864	\$21.05
• Abrir Paso 1 - Spanish Beginners Workbook 1F: Ganador(a) del premio "Visita Andalucía", Granada: La Alhambra, Una ciudad española: Torremolinos	560872	\$21.05
• Abrir Paso 1 - Spanish Beginners Workbook 1G: Los ambulantes, El metro de la Ciudad de México, La independencia de México	560880	\$21.05
• Abrir Paso 1 - Spanish Beginners Workbook 1H: El español en el mundo	548886	\$21.05
• Abrir Paso 1 - Spanish Beginners Workbook 1I: La Ciudad de México, La calle Madero, Coyoacán	548901	\$21.05
• Abrir Paso 1 - Spanish Beginners Workbook 1J: Carlos V, Moctezuma y Cortés, Simón Bolívar	548927	\$21.05
• Abrir Paso 1 - Spanish Beginners Workbook 1K: Copán: una ciudad maya, El calendario azteca, Las misteriosas Líneas de Nasca	548943	\$21.05
• Abrir Paso 1 - Spanish Beginners Workbook 1L: Tres artistas españoles (Goya, Rodrigo, Gaudí)	560898	\$21.05
• Abrir Paso 1 - Spanish Beginners Workbook 1M: Adiós peseta, La computadora / el ordenador, La Copa Mundial de Fútbol	560905	\$21.05
• Abrir Paso: Clave Libro 1 (Answer Key)	561086	\$4.80

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y✓	30-6Y✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):				10-3Y	20-3Y✓	30-3Y✓			



Status: Support / Teaching

©1997– Print  
1999

### Annotation:

This comprehensive resource is composed of a student textbook and a series of four levels of student workbooks (Libro 1, 2, 3 and 4). Each level includes workbooks, a vocabulary and reading book and an answer key. It integrates geography, history and literature. This series is a good resource to emphasize the 23 Spanish-speaking countries.

### Comments:

- This is not a sequential series; each copy master can be used independently.
- The resource should be complemented with a resource that develops speaking skills.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b><i>Abrir Paso</i></b>		
• Abrir Paso: Libro 2: Libro de lectura y vocabulario (3rd Ed.)	561101	\$19.90
• Abrir Paso 2A: México: pasado y presente (Las cutluras indígenas; Rivera, Orozco y Siqueiros) (Revised Ed.)	561218	\$21.05
• Abrir Paso 2B: México: pasado y presente (Las cutluras indígenas; Rivera, Orozco y Siqueiros) (Revised Ed.)	561226	\$21.05
• Abrir Paso 2C: Guatemala y Honduras (¿Es la marimba un instrumento latinoamericano?; El transporte: autobuses) (Revised Ed.)	561242	\$21.05
• Abrir Paso 2D: El Salvador y Costa Rica (Ecoturismo: La Ruta Maya; Turismo: De San José a Puerto Limón) (Revised Ed.)	561250	\$21.05
• Abrir Paso 2E: Panamá, Costa Rica y Nicaragua (Revised Ed.)	561292	\$21.05
• Abrir Paso 2F: Puerto Rico y la República Dominicana (República Dominicana: El béisbol; Puerto Rico Un papá modelo: la rana coquí) (Revised Ed.)	561359	\$21.05
• Abrir Paso 2G: Espana: Quinto Centenario (Sevilla: Expo '92 y la importancia del Encuentro; Barcelona: ¿para quién son los Juegos Olímpicos?; Madrid 1992) (Revised Ed.)	561367	\$21.05
• Abrir Paso: Clave Libro 2 (Answer Key)	561375	\$4.80

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10 9Y	20 9Y	30 9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10 6Y	20 6Y	30 6Y	✓	✓	✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10 3Y	20 3Y	30 3Y	✓	✓	✓	✓	✓	✓



Status: Support / Teaching

©1999– Print  
2001

### Annotation:

This comprehensive resource is composed of a student textbook and a series of four levels of student workbooks (Libro 1, 2, 3 and 4). Each level includes workbooks, a vocabulary and reading book and an answer key. It integrates geography, history and literature. This series is a good resource to emphasize the 23 Spanish-speaking countries.

### Comments:

- This is not a sequential series; each copy master can be used independently.
- The resource should be complemented with a resource that develops speaking skills.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>Abrir Paso</b>		
• Abrir Paso: Libro 3: Libro de lectura y vocabulario (3rd Ed.)	561391	\$19.90
• Abrir Paso 3A: Venezuela: Turismo y vida urbana (Isla Margarita: turismo venezolano y extranjero; Caracas: una ciudad latinoamericana)	561466	\$21.05
• Abrir Paso 3B: Venezuela: Presente y pasado (El petróleo: mucho más que un producto de exportación; Simón Bolívar: El Libertador)	561482	\$21.05
• Abrir Paso 3C: Colombia: Literatura y vida diaria (Gabriel García Márquez, escritor colombiano; La cocaína: problema de nuestros días)	561490	\$21.05
• Abrir Paso 3D: Ecuador: Ciencias naturales y deportes (Las Uskas Galápagos: islas extraordinarias; La participación del Ecuador en los Juegos Olímpicos)	561507	\$21.05
• Abrir Paso 3E: Bolivia: Ecología (La amazonía y la ecología de mundo; La papa: comida del pasado y del futuro)	561515	\$21.05
• Abrir Paso 3F: Perú: Pasado y presente (Machu Picchu: ciudad mágica; Jacinta Quispe: ambulante)	561523	\$21.05
• Abrir Paso 3G: España: Deportes (El fútbol y la tele; Perico Delgado: ciclista)	561549	\$21.05
• Abrir Paso 3H: México: ciencias naturales y turismo (Nace un volcán: el Parícutín; El turismo como industria: Cancún y Huatulco)	561557	\$21.05
• Abrir Paso: Clave Libro 3 (Answer Key)	561581	\$4.80

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	1	2	3				10-6Y	20-6Y✓	30-6Y✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y	20-3Y✓	30-3Y✓



Status: Support / Teaching

©1998– Print  
1999

### Annotation:

This comprehensive resource is composed of a student textbook and a set of student workbooks (7–8 per level). Each level increases the degree of difficulty. It integrates geography, history and literature. It may be used as Student Support for levels 20-9Y and 30-9Y, as well as for a proficient 20-6Y/30-6Y class, mainly because of the grammatical complexity.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>Abrir Paso</b>		
• Abrir Paso: Libro 4: Libro de lectura y vocabulario (3rd Ed.)	561614	\$22.80
• Abrir Paso 4A: Argentina (El tango; Decir Argentina es decir carne)	561648	\$21.05
• Abrir Paso 4B: Chile: Ecología (La Región de los Lagos; Chile: ¿maravilla económica o desastre ecológico?)	561656	\$21.05
• Abrir Paso 4C: Chile (Violeta Parra y la Nueva Canción; Carmen Quintana)	561664	\$21.05
• Abrir Paso 4D: Uruguay (El español de América: el caso uruguayo; El Galpón y el teatro uruguayo)	561672	\$21.05
• Abrir Paso 4E: Paraguay (Treinta comunidades utópicas: los jesuitas en el Paraguay; Paraguay, un país bilingüe)	561698	\$21.05
• Abrir Paso 4F: España (El olivo: el árbol más característico del Mediterráneo; Hace mil años, ¿quién iba a Córdoba?)	561739	\$21.05
• Abrir Paso 4G: España (Felipe II; Las meninas de Velázquez)	561747	\$21.05
• Abrir Paso 4H: Argentina (Mafalda; Buenos Aires, París de Sudamérica)	561755	\$21.05
• Abrir Paso 4J: México colonial (El Camino de la Plata; Sor Juana Inés de la Cruz y la cocina en los conventos de Nueva España)	548969	\$21.05
• Abrir Paso: Clave Libro 4 (Answer Key)	561771	\$4.80

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y	✓	✓	✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y	✓	✓	✓	✓	✓	✓



Status: Support / Teaching

©1998– Print  
2002

### Annotation:

This comprehensive resource is composed of a student textbook and a set of student workbooks (7-8 per level). Each level increases the degree of difficulty. It integrates geography, history and literature. It may be used as Student Support for levels 20-9Y and 30-9Y, as well as for a proficient 20-6Y/30-6Y class, mainly because of the grammatical complexity.

<b>Abuelita Opalina</b>	<b>555724</b>	<b>\$8.45</b>
-------------------------	---------------	---------------

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y	✓	✓	✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y	✓	✓	✓	✓	✓	✓



Status: Support

©1981 Print

### Annotation:

This resource is a short Spanish socio-ecological tale for children that uses simple and rich language appropriate for the characters. It encourages meaningful, practical communication by immersing students in the language and culture of the Spanish-speaking world. The grammatical structure is complex. Students are introduced to literature and learn about the ethnic and cultural diversity of the Spanish-speaking world.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>¡Adelante! ¡Viva el Español!</b>		
• ¡Adelante! ¡Viva el Español! (Student Text)	546418	\$92.25
• ¡Adelante! ¡Viva el Español! Workbook	546426	\$20.05
• ¡Adelante! ¡Viva el Español! Annotated Teacher's Edition	546434	\$118.05
• ¡Adelante! ¡Viva el Español! Workbook Teacher's Edition	546442	\$42.15
• ¡Adelante! ¡Viva el Español! Resource & Activity Book: Blackline Masters	546492	\$116.85
• ¡Adelante! ¡Viva el Español! Testing Program (includes Blackline Masters and Placement Tests Audiocassette)	546509	\$117.25
• ¡Adelante! ¡Viva el Español! Culture Resource Book: Blackline Masters	546484	\$39.25

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	✓	7	✓	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y				
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y								



Status: Basic / Teaching

©1997 Print / Audiocassette

### Annotation:

*¡Viva el Español!* is based on the natural approach and encourages an extended period of listening for the student. It incorporates total physical response throughout the lessons. Features include lesson planner cards and extensive teacher support materials. There is also a cultural resource book and a classroom library. Differentiated instruction is facilitated by lessons designed for a class with diverse abilities and needs. Lesson components include instructional objectives, vocabulary and structures. Assessments take the form of role-plays, paper and pencil vocabulary tests and small group activities. A wide variety of written projects and games stimulate students to think and create in Spanish.

### Comments:

- The highlights of the program are the convenient lesson planner cards and extensive teacher support.

<b>La Alegría de Ser tú y yo</b>	<b>556590</b>	<b>\$8.40</b>
----------------------------------	---------------	---------------

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y	✓	20-6Y	✓	30-6Y	✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	✓	20-3Y	✓	30-3Y	✓						



Status: Support

©1994 Print

### Annotation:

This is a very colourful, expressive book that uses large print and short sentences. It is an excellent resource to teach children about racial acceptance and equality. The book is presented in verse form and uses adjectives, exclamations, questions and frequently used colloquialisms. It is a very good tool to introduce or review topics, such as parts of the body, physical actions, songs, recitations and personal descriptions.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

### **Talk Now! Spanish**

**¡Aprenda Español! / Learn Spanish (Macintosh / Windows Version)**

**554669     \$57.30**

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):				7 ✓	8 ✓	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y	20-3Y	30-3Y



Status: Support

©2002     CD-ROM

**Annotation:**

*¡Aprenda Español! / Learn Spanish* is a CD-ROM produced in the UK. The pronunciation is from Spain and the sound quality is very good. The CD is easy to use and covers basic vocabulary, such as food, colours, the body, numbers, time, shopping and countries. It also provides various levels of interaction. It is useful for reinforcing vocabulary.

### **Teaching Foreign Languages K-12: A Library of Classroom Practices**

**Assessment Strategies**

**715633     \$16.00**

BPN 21019-01 (VHS); 21019-02 (DVD)

**(DVD)**

**677586     \$23.65**

**(VHS)**

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):				7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y ✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y ✓	20-3Y ✓	30-3Y ✓



Status: Teaching

©2003     Videocassette

**Annotation:**

This video series offers numerous strategies and activities that teachers can use when teaching second languages. The narrations and discussions are in English while the demonstrations are in various languages. The strategies can be adapted to other second language teaching activities.

The resource offers a close examination of assessment in second language high school classrooms. Three case studies feature second language teachers using various assessment methods; e.g., the Integrated Performance Assessment Model, Performance Tasks and Backward Design. Each case study follows a teacher as she works through the process, from setting clear goals, giving directions and modelling, to giving immediate and helpful feedback to students on their performance.

Interviews with district assessment leaders and teachers convey the importance of identifying learning outcomes, designing engaging activities and providing specific and timely feedback to students. All are essential in building language proficiency in second language classrooms.

Demonstrations of teaching, learning and the assessment process are conducted in French, Spanish or English. Activities are student-centred and assessment-driven but are also interesting and fun. Comments from students reflect the success of these three case studies. They share how the teaching and learning activities motivated them to practise and improve throughout the course.

Titles authorized in this series are *Assessment Strategies, Com municating about Sports, Daily Routines, Exploring New Directions, Food Facts and Stories, Fruits of the Americas, Happ y New Year!, Hearing Authentic Voices, Holidays and Seasons, Promoting Attractions of Japan, Routes to Culture, Sports in Action, Sports Stats and US and Italian Homes.*

## Spanish Language and Culture (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
Bajo la Luna de Limón	556706	\$7.80

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-6Y ✓	30-3Y ✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):				7	8	9	10-6Y	20-6Y ✓	30-6Y ✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y	20-3Y	30-3Y ✓



Status: Support / Teaching (4-6 only)

©1999 Print

### Annotation:

This resource is a Spanish translation of *Under the Lemon Moon*. A young girl searches for the Old Woman, a spirit who guides her people. The young girl wants the spirit to save her lemon tree that has been vandalized. The girl eventually finds the spirit who remedies her tree with new fruit that she distributes to the villagers, including the vandal who is a poor man with a family. It is a good story that presents ethics and personal principles; the girl struggles with social conventions when she confronts the vandal. The book could be used as a springboard to rural South American lifestyle, family, community, grief and confrontation. The book is presented in dialogue form and incorporates adjectives and exclamations.

### Comments:

- This reader is a Spanish translation.

¡Béisbol! Pioneros y Leyendas del Béisbol Latino	556227	\$7.80
--	--------	--------

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-6Y ✓	30-3Y ✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):				7	8	9	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y ✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y	20-3Y	30-3Y



Status: Support

©2001 Print

### Annotation:

This resource is a Spanish translation of *¡Béisbol! Latino Baseball Pioneers and Legends*. It presents 14 baseball players of Latin origin, with a short biography on each player. The book shares the players' statistics. There is additional information about the players' personal life experiences, including some racial and political issues. The description is rich and uses complex grammatical structures. It may be used to initiate and promote class discussions and written compositions. The colourful book is a good Spanish reference book for children.

### Comments:

- It uses the imperial system to reference the height and weight of players.
- Descriptions are detailed and the language is advanced.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>¡Buen Viaje!</b>		
• ¡Buen Viaje! (Student Book)	560666	\$33.65
• ¡Buen Viaje! Teacher's Manual	560674	\$28.55
• ¡Buen Viaje! Teacher Cassette	560690	\$23.60
• ¡Buen Viaje! Blackline Activity Masters	Out of print	

See also *Glencoe Spanish: ¡Buen Viaje!: Levels 1, 2 and 3*

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	✓		10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):								10-3Y	✓	20-3Y



Status: Support / Teaching

©1994 Print / Audiocassette

**Annotation:**

This comprehensive resource offers numerous components for teachers and students, including a student book, teacher's manual, audio and videocassettes, and assessment materials. The materials are organized around the central theme of planning for and going to visit a Spanish-speaking country; e.g., planning an itinerary, packing a suitcase, researching the Spanish-speaking country. The units and activities can be used in sequence or independently.

### Cambiar de Paso 610940 \$116.90

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9				10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y	20-3Y	30-3Y



Status: Support

©1998 Videocassette

**Annotation:**

*Cambiar de Paso* presents the evolution and changes of immigrant families from Chile. The family arrives in Canada and evolves through a series of changes, some of which are traumatic for different members of the family.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

### **Chicos Chicas Nivel 1**

• Chicos Chicas: Libro del alumno: Nivel 1	548125	\$20.75
• Chicos Chicas: Cuaderno de ejercicios: Nivel 1	548159	\$10.20
• Chicos Chicas: Libro del alumno casetes 1 y 2: Nivel 1	548141	\$37.85
• Chicos Chicas: Libro del alumno CD Audio: Nivel 1	548133	\$37.85
• Chicos Chicas: Libro del profesor: Nivel 1	548167	\$27.30

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	✓	20-6Y	✓	30-6Y	✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y	✓								



Status: Basic / Teaching

©2002 Print / Audiocassette / CD-ROM

#### **Annotation:**

This comprehensive program consists of a student text, two audiocassettes, a workbook, one audio CD and a teacher's guide. The resource, addressed to junior high school students, leads them progressively into a proficient level in senior high. The pedagogical structure helps to consolidate acquired knowledge and to further develop essential skills for communication. This resource addresses language acquisition and cultural diversity in an interesting and stimulating fashion for adolescents. The teacher's guide includes a variety of activities to develop comprehension (e.g., listening and reading) and expression (e.g., speaking and writing) skills.

### **Chicos Chicas Nivel 2**

• Chicos Chicas: Libro del alumno	560533	\$22.30
• Chicos Chicas: Cuaderno de ejercicios	560541	\$14.85
• Chicos Chicas: Libro del alumno Casetes 1 y 2	560559	\$37.50
• Chicos Chicas: Libro del profesor: Nivel 2	560525	\$27.00

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	✓	20-9Y	✓	30-9Y	✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	✓	20-6Y	✓	30-6Y	✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y	✓								



Status: Basic / Teaching

©2003 Print / Audiocassette

#### **Annotation:**

This comprehensive program consists of a student text, two audiocassettes, a workbook, one audio CD and a teacher's guide. The resource, addressed to junior high school students, leads them progressively into a proficient level in senior high. The pedagogical structure helps to consolidate acquired knowledge and to further develop essential skills for communication. This resource addresses language acquisition and cultural diversity in an interesting and stimulating fashion for adolescents. The teacher's guide includes a variety of activities to develop comprehension (e.g., listening and reading) and expression (e.g., speaking and writing) skills.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

### **Chicos Chicas Nivel 2**

- **Entre Chicos y Chicas: Cuaderno de trabajo con el video (Video with Cuaderno del alumno)** **557340 \$67.95**

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):				7	8	9	10-6Y	20-6Y ✓	30-6Y ✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y	20-3Y	30-3Y ✓



Status: Support

©2003 Videocassette / Print

#### **Annotation:**

This comprehensive program consists of a student text, two audiocassettes, a workbook, one audio CD and a teacher's guide. The resource, addressed to junior high school students, leads them progressively into a proficient level in senior high. The pedagogical structure helps to consolidate acquired knowledge and to further develop essential skills for communication. This resource addresses language acquisition and cultural diversity in an interesting and stimulating fashion for adolescents. The teacher's guide includes a variety of activities to develop comprehension (e.g., listening and reading) and expression (e.g., speaking and writing) skills.

### **Chicos Chicas Nivel 3**

- **Chicos Chicas: Libro del alumno Muestra gratuita nivel 3** **557324 \$21.45**
- **Chicos Chicas: Libro del alumno Muestra gratuita nivel 3: Audio CD-ROM** **557332 \$37.90**

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):				7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y	20-3Y	30-3Y ✓



Status: Basic

©2003 Print / Audio CD-ROM

#### **Annotation:**

This comprehensive program consists of a student text, two audiocassettes, a workbook, one audio CD and a teacher's guide. The resource, addressed to junior high school students, leads them progressively into a proficient level in senior high. The pedagogical structure helps to consolidate acquired knowledge and to further develop essential skills for communication. This resource addresses language acquisition and cultural diversity in an interesting and stimulating fashion for adolescents. The teacher's guide includes a variety of activities to develop comprehension (e.g., listening and reading) and expression (e.g., speaking and writing) skills.



## Spanish Language and Culture (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b><i>Children of the Earth</i></b>		
• Caribbean Close-Up (Dominican Republic / Haiti)	631392	\$58.45
• Central America Close-Up (El Salvador / Guatemala)	631409	\$58.45
• Cuba Close-Up (Hivana / Pinar del Río)	631417	\$58.45
• Mexico Close-Up (Ciudad Juárez, Chihuahua / Acteal, Chiapas)	631425	\$58.45
• South America Close-Up (Peru / Brazil)	631433	\$58.45

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-4Y	20-4Y	30-4Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y	20-3Y	30-3Y

Status: Support

©1997 Videocassette  
-2001

### Annotation:

This resource is comprised of five 28-minute programs that profile Spanish-speaking countries in the Caribbean. A brochure accompanies each tape, which includes geographic information about the country, a tapescript and previewing and postviewing questions. The tapes are narrated in English. There is no Spanish dialogue.

### Cautions:

- The tapes can be used for cultural outcomes; however, several of the episodes portray families in poverty and hardship.
- The addition of resources that show families of various economic backgrounds would provide balance.

---

**Chile - Una historia en destierro** **610958 \$116.90**

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-4Y	20-4Y	30-4Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7		8		9		10-6Y	20-6Y	30-6Y ✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y	20-3Y	30-3Y

Status: Support

©1998 Videocassette

### Annotation:

This is a Canadian film about Chileans in exile after Allende's presidency. It presents the realities of these individuals and their sufferings. The film includes interviews and video clips of various situations. In order to make optimal use of this resource, it is recommended that viewers have in-depth knowledge of the political events that occurred in Chile in the 1970s.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
Come en mi tierra / Just Like Home	556011	\$7.20

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y						
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y									



Status: Support

©1999 Print

### Annotation:

This colourful English/Spanish bilingual reader presents a simple story about a Spanish-speaking family who travels to the U.S.A. Its design and illustrations are pleasant and appealing to children. The book is presented in the form of a child's narration and includes adjectives and exclamations. There is an index of vocabulary on every page.

### Comments:

- It uses short sentences, given by a child, to discuss the diversity of the culture; e.g., the language, the lifestyle, what people do and value, the climate.
- It is very appropriate to deal with family, language and culture.

## Teaching Foreign Languages K-12: A Library of Classroom Practices

Communicating about Sports	644915	\$105.20
----------------------------	--------	----------

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	✓	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	✓	20-9Y	✓	30-9Y	✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y	✓	20-6Y	✓	30-6Y	✓						
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	✓	20-3Y	✓	30-3Y	✓												



Status: Teaching

©2003 Videocassette

### Annotation:

This video series offers numerous strategies and activities that teachers can use when teaching second languages. The narrations and discussions are in English while the demonstrations are in various languages. The strategies can be adapted to other second language teaching activities.

*Communicating about Sports* presents ideas and strategies, in Chinese, that teachers can use when teaching sports-related material to a class of Grade 6 second language students. Students work on various activities to practise using sports vocabulary; e.g., using a Venn diagram to compare what sports Chinese and Americans enjoy playing, interviewing a classmate about his or her sport-related likes and dislikes and role-playing. Students also practise writing Chinese characters in class, as homework and in an ongoing activity where they compose and send a letter to a pen pal in China.

In this resource, a teacher demonstrates her understanding of learner outcomes and how she incorporates them in her lessons. She uses total physical response (TPR) to involve students in acting out and saying sports vocabulary. She uses facial expressions and gestures to help students understand the terms. Small-group and large-group activities allow students opportunities to work with one or more of their classmates. Students comment on the importance of engaging activities that encouraged them to learn and practise the language.

Titles authorized in this series are *Assessment Strategies*, *Communicating about Sports*, *Daily Routines*, *Exploring New Directions*, *Food Facts and Stories*, *Fruits of the Americas*, *Happ y New Year!*, *Hearing Authentic Voices*, *Holidays and Seasons*, *Promoting Attractions of Japan*, *Routes to Culture*, *Sports in Action*, *Sports Stats* and *US and Italian Homes*.

# Spanish Language and Culture (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

**Get Out of Town**



**Costa Rica**

**710245 \$87.70**

Spanish Language & Culture (9-Year Program):

1	2	3	✓	4	✓	5	✓	6	✓	10-9Y	✓	20-9Y	✓	30-9Y	✓
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------	---	-------	---	-------	---

Spanish Language & Culture (6-Year Program):

7	8	9	✓	10-6Y	✓	20-6Y	✓	30-6Y	✓
---	---	---	---	-------	---	-------	---	-------	---

Spanish Language & Culture (3-Year Program):

10-3Y	✓	20-3Y	✓	30-3Y	✓
-------	---	-------	---	-------	---



Status: Support

©2005 DVD

## Annotation:

*Costa Rica* is an episode in the series: *Get outta town*. A famous Canadian performer, Barbara Mamabolo, takes us in a visit to the Costa Rican rainforest, accompanied by the founder of the "Kids Saving the Rainforest" foundation. The DVD is mainly in English with some limited spoken Spanish.. This resource supports the Global Citizenship outcomes by including information on Costa Rican history, culture, customs, and the efforts of this foundation to save the rainforest, etc. It also supports some outcomes related to the field of experience of the environment. The resource also supports the Grade 6 Science topic : Trees and Forest. This resource has a teaching and lesson guide available online.

## Comments:

- The speed of the video and audio of this DVD is relatively fast so it may be necessary to provide accommodations to ESL students and/or students with disabilities.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price									
<b>Curso de español: ¡Es tu ritmo! Nivel 1</b>											
• Curso de español: ¡Es tu ritmo! Nivel 1: Libro del alumno	552358	\$22.35									
• Curso de español: ¡Es tu ritmo! Nivel 1: Audio del alumno	552382	\$27.75									
• Curso de español: ¡Es tu ritmo! Nivel 1: Cuaderno de recursos y ejercicios (with CD-ROM)	552366	\$19.15									
• Curso de español: ¡Es tu ritmo! Nivel 1: Libro del profesor	552390	\$17.65									
Spanish Language & Culture (9-Year Program):	<table><tr><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10-9Y</td><td>20-9Y</td><td>30-9Y</td></tr></table>	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y	
4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y			
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	<table><tr><td>7</td><td>✓</td><td>8</td><td>✓</td><td>9</td><td>10-6Y</td><td>20-6Y</td><td>30-6Y</td></tr></table>	7	✓	8	✓	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y		
7	✓	8	✓	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y				
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	<table><tr><td>10-3Y</td><td>20-3Y</td><td>30-3Y</td></tr></table>	10-3Y	20-3Y	30-3Y							
10-3Y	20-3Y	30-3Y									



Status: Support / Teaching

©2003 Print / Audio CD / CD-ROM

### Annotation:

This resource consists of a student book, a student workbook, an audio CD and a teacher's book. Each unit has six lessons in which students learn basic Spanish skills (i.e., vocabulary, reading, writing, conversation) in an entertaining presentation. The lessons are planned around themes of interest for adolescents, such as trips and adventures, music (e.g., pop, Latino), friends and friendship, family, new technology, the environment and solidarity. The lessons are based on the everyday activities of four girls and four boys who are culturally and ethnically different but share a passion for music and their dream to travel to Latin America. Each section contains interesting articles about the Hispanic world and a grammar practice section that explains the themes encountered in the lesson. There is also a vocabulary section to increase and reinforce new words and a transcript and answer key of the audio to develop listening skills and to review quizzes. The teacher's edition offers a detailed explanation about the teaching/learning methodology and proposes guidelines for interactive and complementary activities. The teacher's edition contains a map of the course presented in a graphic form. The linguistic objectives of activities are in the student text as well as in the workbook. The *El ABC del profesor* (Teacher's ABC), a practical methodological glossary, presents, in alphabetical order, some of the basic concepts in the new wave of teaching second languages, related to daily activities familiar to the students. A *Guía del Libro del alumno* (student manual) comments on texts and activities in the six lessons. Three *Revistas* (magazines) give suggestions to use in the classroom. The *Material para el aula* (material for the classroom) offers examples of index cards, with theoretical details, that can be used in the lessons. It is intended to cover 60 to 70 class hours per level.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

### *Teaching Foreign Languages K-12: A Library of Classroom Practices*

#### **Daily Routines**

**647068 \$105.20**

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):				7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y ✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y ✓	20-3Y ✓	30-3Y ✓



Status: Teaching

©2003 Videocassette

#### **Annotation:**

This video series offers numerous strategies and activities that teachers can use when teaching second languages. The narrations and discussions are in English while the demonstrations are in various languages. The strategies can be adapted to other second language teaching activities.

In this resource, a teacher walks the viewer through a typical lesson with a Grade 5 Japanese class. The video is useful to any teacher instructing in a second language classroom. It provides practical ideas and strategies; e.g., total physical response (TPR), modeling, paired practice and student-led charades, for vocabulary instruction.

In the video, students engage in activities, such as creating a personal daily routine, using filmstrip boxes. The routine is then shared with a partner who presents the daily routine to the class. In another activity, a Venn diagram is used to compare Japanese and American culture.

The video makes reference to language applications and cultural comparisons that coincide with curricular objectives found in the language and culture programs of study. Student perspectives, on the benefits of learning a second language, are also provided.

Titles authorized in this series are *Assessment Strategies*, *Communicating about Sports*, *Daily Routines*, *Exploring New Directions*, *Food Facts and Stories*, *Fruits of the Americas*, *Happ y New Year!*, *Hearing Authentic Voices*, *Holidays and Seasons*, *Promoting Attractions of Japan*, *Routes to Culture*, *Sports in Action*, *Sports Stats and US and Italian Homes*.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title

Order No.

Price



### **Diálogos Simpáticos**

- **Diálogos Simpáticos: A Reader for Beginning Spanish Students (Student Resource)** 748478 \$22.15
- **Diálogos Simpáticos: A Reader for Beginning Spanish Students: Teacher's Guide** 748486 \$17.70

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	✓	8	✓	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):				7		8		9	10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):									10-3Y	20-3Y	30-3Y



Status: Support / Teaching

Print

#### **Annotation:**

This resource uses 30 short reading comprehension dialogues to reinforce certain grammatical structures. Each is accompanied by comprehension questions and vocabulary recognition, verb conjugation and grammatical structure exercises. The dialogues have a thematic approach and model everyday situations. Topics include the kitchen, the mall, the bank, at school, at the restaurant, at the hairdresser, on the telephone, at the store, at the party and at the park. The teacher's guide includes an answer key.

#### **Cautions:**

- The resource includes some humorous references to people being overweight that could be sensitive for some teenagers.

### **Diario de viaje**

555740 \$10.65

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y	✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):				7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y	✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y	20-3Y	30-3Y	



Status: Support

©1996 Print

#### **Annotation:**

This fictional Spanish children's tale is a translation of the English reader, *Sea Journal*. It describes a family trip on a boat that has been sold and has to be delivered to the buyers. Along the trip, there are descriptions about a parakeet. The story is presented in the form of a diary and includes many dialogues that refer to daily happenings. It uses simple, rich language appropriate for the characters.

#### **Comments:**

- Students will get optimum benefits if the teacher provides basic directives about the story.
- It may be used to initiate and promote dialogue, class discussions and written compositions.
- There is no English text.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price									
<b><i>Diccionario práctico de gramática Uso correcto del español</i></b>											
• Libro de ejercicios - Con + de 800 ejercicios	687709	\$17.80									
• Claves del Libro de ejercicios	687717	\$8.10									
Spanish Language & Culture (9-Year Program):	<table><tr><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10-9Y</td><td>20-9Y</td><td>30-9Y</td></tr></table>	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y	
4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y			
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	<table><tr><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10-6Y✓</td><td>20-6Y✓</td><td>30-6Y✓</td></tr></table>	7	8	9	10-6Y✓	20-6Y✓	30-6Y✓				
7	8	9	10-6Y✓	20-6Y✓	30-6Y✓						
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	<table><tr><td>10-3Y✓</td><td>20-3Y✓</td><td>30-3Y✓</td></tr></table>	10-3Y✓	20-3Y✓	30-3Y✓							
10-3Y✓	20-3Y✓	30-3Y✓									



Status: Support / Teaching

©2005 Print

### Annotation:

This resource consists of a softcover exercise book (*Libro de ejercicios*) with more than 800 exercises and also a manual with the answers (*Claves del Libro de ejercicios*). These are part of a series of three items: the *Diccionario práctico de gramática* was not available for analysis and evaluation.

The exercise book (*Libro de ejercicios*) gathers in one volume a collection of more than 800 exercises and activities about the contents presented in the *Diccionario práctico de gramática*. The exercises are presented in independent work units, so the student or teacher is able to choose the most convenient exercise appropriate to the lesson.

Two types of exercises are provided:

Grammatical exercises: 84 units to work on grammatical categories; and

Practical exercises: 55 units to work on grammatical notions and concepts used in real speech. All exercises are planned and addressed to lead the student into Spanish proficiency.

The answers manual (*Claves del Libro de ejercicios*) provides solutions to all the exercises.

### ¡Dime! Algo

• ¡Dime! Algo (Student Text)	520149	\$94.15
• ¡Dime! Algo: Extended Teacher's Edition	520181	\$117.25
• ¡Dime! Algo / ¡Dime! Más: Teacher's Resource Package	520173	\$666.30

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):				7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y✓	20-3Y	30-3Y



Status: Basic / Teaching

©1997 Print

### Annotation:

This resource is a complete series for the Spanish program ¡Dime! Algo!. It is composed of a student text, an extended teacher's edition (in English and in Spanish), a workbook, a set of communicative pair activities and a set of video worksheets. The resource contains a workbook, with activities for Spanish-speaking students, a kit for standard and alternative assessment on reading, writing and listening for proficient students, and a teacher's resource package with integrated video/audio. The resource is enriched with overhead transparencies, an interactive CD-ROM, a test generator and writing templates.

### Comments:

• The teacher should be aware that the European currency has not been updated in this book. Euros are not mentioned when dealing with money and shopping in Spain.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>¡Dime! Más</b>		
• ¡Dime! Más (Student Text)	520165	\$94.15
• ¡Dime! Más: Extended Teacher's Edition	520214	\$117.25
• ¡Dime! Algo / ¡Dime! Más: Teacher's Resource Package	520173	\$666.30
• ¡Dime! Más: Bridging Packet ¡A Recorder!	520206	\$165.65

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y						



Status: Basic / Teaching

©1997 Print / CD-ROM / Audiocassette

### Annotation:

This resource is a complete series for the Spanish program. *¡Dime Algo!* and *¡Dime Más!* are for junior high school students who are either advanced beginners or at the intermediate level. Some of the main features include an extended teacher's edition (in English and in Spanish), a workbook, a set of communicative pair activities and a set of video worksheets. The resource is enriched with overhead transparencies, an interactive CD-ROM, a test generator and writing templates.

### Comments:

- The teacher should be aware that the European currency has not been updated. Euros are not mentioned when dealing with money and shopping in Spain.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>¡Dime! Uno</b>		
• ¡Dime! Uno (Student Text)	383018	\$117.25
• ¡Dime! Uno: Cuaderno de Actividades	383026	\$33.10
• ¡Dime! Uno: Cuaderno de Actividades: Para-Hispanohablantes	405359	\$41.00
• ¡Dime! Uno: Video / Audio Program (Video and Audiocassettes)	383034	\$1647.30
• ¡Dime! Uno: Video / Audio Program (Video and CD-ROMs)	603515	\$1647.30
• ¡Dime! Uno: Extended Teacher's Edition	383042	\$175.65
• ¡Dime! Uno: Overhead Transparencies	383068	\$664.50
• ¡Dime! Uno: Programa de Pruebas Y Exámenes: Para-Hispanohablantes	405367	\$528.15
• ¡Dime! Uno: Complete Testing Program	383076	\$520.50
• ¡Dime! Uno: Teacher's Resource Package	383050	\$457.10

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-12Y✓	20-30Y✓	30-6Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):				7	8	9	10-6Y✓	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y✓	20-3Y✓	30-3Y



Status: Basic / Support / Teaching

©1997 Print / CD-ROM / Videocassette / Audiocassette

### Annotation:

This multicomponent resource promotes language learning in context. The components consist of a student text, a teacher's edition, several workbooks, an assessment kit and a teacher's resource package. The resource also contains an integrated video/audio kit, with audiocassettes and CDs, a set of overhead transparencies, a set of interactive CD-ROMs, a test generator and a writing template. Students are exposed to a variety of Spanish accents and cultural activities in the video and print material. The thematic presentation allows the inclusion of application-like activities.

### Comments:

• The teacher should be aware that the European currency has not been updated. Euros are not mentioned when dealing with money and shopping in Spain.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price									
<b>¡Dime! Dos</b>											
• ¡Dime! Dos (Student Text)	382929	\$117.25									
• ¡Dime! Dos: Cuaderno de Actividades	382937	\$33.10									
• ¡Dime! Dos: Video / Audio Program	556152	\$1476.75									
• ¡Dime! Dos: Extended Teacher's Edition	382945	\$175.65									
• ¡Dime! Dos: Teacher's Resource Package	382979	\$457.10									
• ¡Dime! Dos: Programa de Pruebas Y Exámenes: Para-Hispanohablantes	409533	\$584.85									
Spanish Language & Culture (9-Year Program):	<table><tr><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10-9Y✓</td><td>20-9Y✓</td><td>30-9Y✓</td></tr></table>	4	5	6	7	8	9	10-9Y✓	20-9Y✓	30-9Y✓	
4	5	6	7	8	9	10-9Y✓	20-9Y✓	30-9Y✓			
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	<table><tr><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10-6Y</td><td>20-6Y✓</td><td>30-6Y✓</td></tr></table>	7	8	9	10-6Y	20-6Y✓	30-6Y✓				
7	8	9	10-6Y	20-6Y✓	30-6Y✓						
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	<table><tr><td>10-3Y</td><td>20-3Y</td><td>30-3Y</td></tr></table>	10-3Y	20-3Y	30-3Y							
10-3Y	20-3Y	30-3Y									



Status: Basic / Teaching

©1997 Print / CD-ROM / Videocassette

### Annotation:

This multicomponent resource is communicative and promotes language learning in context. Students are exposed to a variety of Spanish accents and cultural activities in video and print. From the onset, students are encouraged to produce the language, orally and in written form. The thematic presentation allows the inclusion of application-like activities. This resource consists of a student text, a teacher's edition, an activity workbook, a practice workbook, a communicative pair activity workbook, a set of video worksheets, a workbook and assessment kit and a teacher's resource package. Also included are an integrated video/audio kit, with audiocassettes and CDs, a set of overhead transparencies, a set of interactive CD-ROMs, a test generator and a writing template.

### Comments:

- The teacher should be aware that the European currency has not been updated. Euros are not mentioned when dealing with money and shopping in Spain.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

### *¡Dime! Pasaporte al Mundo 21*

• *¡Dime! Pasaporte al Mundo 21 (Student Text)*

Out of print

• <i>¡Dime! Pasaporte al Mundo 21: Cuaderno de Actividades</i>	550849	\$34.15
• <i>¡Dime! Pasaporte al Mundo 21: Videocassette with Videoscript</i>	550873	\$503.35
• <i>¡Dime! Pasaporte al Mundo 21: Audio Program Compact Discs with Tapescript</i>	550865	\$1156.80
• <i>¡Dime! Pasaporte al Mundo 21: ¡A Practicar! Cuaderno</i>	550857	\$29.95
• <i>¡Dime! Pasaporte al Mundo 21: Extended Teacher's Edition</i>	550881	\$175.65
• <i>¡Dime! Pasaporte al Mundo 21: ¡A Practicar! Cuaderno: Teacher's Edition</i>	550899	\$41.00
• <i>¡Dime! Pasaporte al Mundo 21: Complete Testing Program</i>	550906	\$473.40

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y	✓		
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y	✓					



Status: Basic / Teaching

©1997 Print / CD-ROM / Videocassette

#### Annotation:

This resource is a comprehensive program that is part of the *¡Dime!* series for the Spanish program. It is intended for proficient senior students. Some of the features include a teacher's edition, a student text (in Spanish), an activity workbook, a set of transparencies and an audio/video program. The material offers a variety of communicative and cooperative learning activities that engage the students in speaking and in conversations that lead them into colloquial fluency. Role-playing is encouraged in each unit. It provides interesting stories and articles as well as authentic readings. The resource includes early production prompt cards for additional activities and a testing program for written and oral evaluations. The resource integrates history, literature and current events. Dialogues are with authentic native speakers and a mix of people learning Spanish.

#### Cautions:

- The teacher should be aware that the European currency has not been updated. Euros are not mentioned when dealing with money and shopping in Spain.

### *Directo Al Aro*

556615 \$8.40

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	✓	6	✓	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y					
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	✓	20-3Y		30-3Y									



Status: Support

©1999 Print

#### Annotation:

A boy from an inner city Afro-American community is waiting to be invited into a basketball game. When he is finally invited, he struggles to keep up with the older boys. Students witness the conventions of street basketball culture as well as the emotions of inclusion and conflict resolution. It should delight youngsters who yearn for the day when they will have the self-confidence to play. Playground basketball is about a rite of passage: proving you are able to play at the next level. It is a metaphor for life in the larger world, but it is also an intense, image-rich world of its own. The illustrations are sepia photographs cut out and pasted on drawn background.

#### Comments:

- It is very appropriate to deal with family, friends, sports and culture.
- Students will witness the conventions and vocabulary of street basketball.

#### Cautions:

- There is conflict that is mildly aggressive. Teachers are cautioned to prepare to deal with this conflict.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>ECO: Curso Modular de Español Lengua Extranjera</b>		
• ECO: A1 - Libro del Alumno	557308	\$20.25
• ECO: A1 - Libro del Alumno (Audio CD)	635063	\$21.45
• ECO: A1+A2 - Libro del Alumno: Muestra gratuita	635071	\$24.75
• ECO: A1 - Cuaderno de Refuerzo	557283	\$8.40
• ECO: A1 - Libro del Professor	557316	\$29.70

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9		10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y	20-3Y	30-3Y



Status: Basic / Teaching

©2003– Print / Audio CD  
2004

### Annotation:

This program focuses on language comprehension, grammatical structure, oral communication and cultural/language differences within the Hispanic world. This series progresses through four levels (i.e., A1–A2; B1–B2). Each level contains a student handbook, student activity book, teacher resource and an audio CD. The student is guided through knowledge, comprehension and application-level activities.

### Cautions:

- Some Web sites are recommended. Teachers should note these sites have not been reviewed or authorized by Alberta Education.
- In addition, the student handbook, B1, contains an excerpt from a 19th century novel. In chapter four (pages 111–113), there is a minor reference to violence, that is not carried out.

<b>El béisbol nos salvó</b>	<b>556681</b>	<b>\$7.80</b>
-----------------------------	---------------	---------------

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	✓	20-9Y	✓	30-9Y	✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7			8		9				10-6Y		20-6Y		30-6Y	✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):										10-3Y		20-3Y		30-3Y	



Status: Support

©1993 Print

### Annotation:

This resource is a Spanish translation of *Baseball Saved Us*. Many Japanese Americans are sent to an internment camp after the attack on Pearl Harbor. Fighting the heat and dust of the desert, a boy and his father decide to build a baseball diamond and form a league to boost the spirits of the internees. He quickly learns that he is playing not only to win, but also to gain dignity and self-respect. The story effectively conveys the narrator's sense of isolation and his confusion about being a target of prejudice. It captures the wonder and terror of a small child in stunning circumstances with convincing understatement. The description is rich and uses complex grammatical structures.

### Comments:

- It may be used to initiate and promote class discussions and written compositions about discrimination, hatred, pride, war, injustice, the family and the community.
- It is a factual book, based on historical events that took place in United States and Canada.

### Cautions:

- It uses the imperial system to make reference to the height and weight of players.
- It may not be convenient for the less proficient teacher as it is all in Spanish.



## Spanish Language and Culture (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
El Camino de Amelia	556699	\$7.20

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-3Y	20-3Y	30-3Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y ✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y						



Status: Support / Teaching (4–6 only)

©1993 Print

### Annotation:

This resource is a Spanish translation of *Amelia's Road*. A young daughter of migrant farm workers creates a special place for herself amidst the impermanence of migrant living. Los caminos, the roads, take her migrant worker family to fields where they labour all day, to schools where no one knows her name and to bleak cabins that are not home. Tired of moving around, she dreams of a stable home. She longs for a beautiful white house with a fine shade tree in the yard, where she can live without worrying about los caminos again. Then, one day, she accidentally discovers a road. At the end of it, she finds an amazing old tree reminiscent of the one in her dreams. Its stately sense of permanence inspires her to put down her roots in a very special way. The resource may be used to initiate and promote class discussions and written compositions about family, community, work, moving, friends, economy and security. The story effectively conveys the narrator's sense of isolation and her confusion about being a target of prejudice. What will stay with kids is the physical sense of what it's like to work and move all the time. The yearning in the story is palpable; it is a dream of what many long for and others take for granted—a settled home, with an old shade tree growing in the yard, and security. The description is rich and uses complex grammatical structures. Illustrations provide a fresco-like style that emphasizes the characters' dignity and humanity.

### Comments:

- An important title for any library serving migrant populations, *Amelia's Road* should be a welcome addition almost anywhere. Useful in a variety of educational units, it works equally well as a read-aloud or read-alone story.
- The richly coloured illustrations bring the farmland's landscape to life.
- It is an inspirational tale about the importance of home.
- It may represent the reality of many students in Canada.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
El Cuento interrumpido	555708	\$9.50

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y✓	30-9Y✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y						

Status: Support

©1984 Print

### Annotation:

This Spanish reader presents the story of a retired grandfather who has been living by himself in a little village in Spain. Life becomes more difficult as he ages and he moves to the city to live with his daughter and grandson. The main theme in this story is interpersonal relationships and the evolution of the relationship between grandfather and grandson. It may be used to initiate and promote class discussions and written compositions about family, the elderly, work, moving, friends, economy, literacy and hobbies.

### Comments:

- The main characters move from their real world into the humorous fantasy of a story that the grandson is reading to the grandfather who is illiterate.
- It is an inspirational tale about the importance of family.

### Cautions:

- In the Hispanic culture, wine and beer for lunch and supper are very common for all members of the family.
- The setting of the story is Spain. The reader will find many peculiarities about the vocabulary and the expressions. For example, in Spain versus Latin America: vosotros vs ustedes; coger vs tomar or agarrar (there is a cross-cultural sexual connotation); naranja vs anaranjado; marrón vs café.

## *El español con... juegos y actividades*

• El español con... juegos y actividades - Nivel elemental	580127	\$15.75
• El español con... juegos y actividades - Nivel intermedio inferior	580135	\$15.75

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y						

Status: Support

©2003 Print

### Annotation:

This is a comprehensive resource, in Spanish, addressed to students taking Spanish as a second language. It consists of an elemental and intermediate textbook. The activities are planned to review and consolidate previously learned vocabulary and to introduce new vocabulary. It shows synoptic tables with brief explanations. It teaches idiomatic expressions and synonyms. The resource is intended to help students develop comprehension (i.e., listening and reading) and expression (i.e., speaking and writing) skills.

### Cautions:

- Wine and beer are visibly included with other items on the table. In some families, children consume wine at mealtime. The teacher may wish to underline the cultural differences that pertain to the consumption of wine.
- The authors made this resource with Spain in mind; therefore, the teacher may point out some of the basic differences between the Spanish from Spain and from Latin America; e.g., Spain: vosotros, coger, zumo, color naranja, color rosa, marrón oscuro; Latino America: ustedes, tomar, jugo, anaranjado, rosado, café.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

<b>El espíritu de tío Fernando: Una historia del Día de los Muertos / The Spirit of Tío Fernando: A Day of the Dead Story</b>	<b>556003</b>	<b>\$7.20</b>
---	---------------	---------------

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y						
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y									



Status: Support

©1995 Print

### Annotation:

This resource, a bilingual English/Spanish reader, illustrates the traditional way Hispanic cultures remember and honour their lost ones: the Day of the Dead. On that day, a boy and his mother prepare to go to the cemetery. He wonders how he will know his tío (uncle) Fernando's spirit. He prepares things for the holiday and seeks answers about life and death. He goes to the market to buy things to remind him of his uncle, such as bread of the dead, marzipan candy and an orange and black paper goblin. That day, next to his tomb, they fix Tío's favourite meals and memorabilia on an altar (shrine) and sing his favourite songs as a celebration of his life. They wait for his spirit to appear. When it does, it comes into their hearts as a warm and happy feeling. This resource may be used to initiate and promote class discussions and written compositions about the importance of family, the elderly and the death of our loved ones. It may be used as a multicultural alternative to the typical fall Halloween celebration. It could be part of a mosaic/theme on Hispanic holidays and traditions and act as a vehicle for Hispanic students to share their experiences with students of other nationalities.

### Comments:


- This book teaches students that the greatest gift those who have died can leave with us is their living memories. Rather than grieving the loss of a loved one, it teaches reverence for their spirit and joy in their memory.
- The fact that the book is bilingual makes it good support material for beginner students.

### Cautions:

- The teacher will have to consider if it is a good choice and a responsible decision to address the topic of death in the classroom.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)


Series / Title	Order No.	Price									
<b>ELE Nuevo</b>											
• Curso de Español Para Extranjeros Nuevo Inicial 1: Libro Del Alumno (Student Manual)	481135	\$19.95									
• Curso de Español Para Extranjeros Nuevo Inicial 1: Cuaderno de ejercicios (Student Workbook)	481143	\$23.40									
• Curso de Español Para Extranjeros (Audiocassette)	559461	\$23.50									
• Curso de Español Para Extranjeros Nuevo Inicial 1: Guía Didáctica (Teacher Guide)	481151	\$18.55									
Spanish Language & Culture (9-Year Program):	<table><tr><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10-9Y</td><td>20-9Y</td><td>30-9Y</td></tr></table>	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y	
4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y			
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	<table><tr><td>7</td><td>✓</td><td>8</td><td>✓</td><td>9</td><td>10-6Y</td><td>20-6Y</td><td>30-6Y</td></tr></table>	7	✓	8	✓	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y		
7	✓	8	✓	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y				
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	<table><tr><td>10-3Y</td><td>✓</td><td>20-3Y</td><td>✓</td><td>30-3Y</td></tr></table>	10-3Y	✓	20-3Y	✓	30-3Y					
10-3Y	✓	20-3Y	✓	30-3Y							
 Status: Support / Teaching	Print / Audiocassette										

**Annotation:**

This resource consists of a student manual and workbook and a teacher's guide. It is designed to help students reach a degree of linguistic competence that will enable them to communicate in a functional and efficient way. It emphasizes comprehension of the spoken and written words, short messages, articles from journals or periodicals, technical writing and literature. This program should assist the student in responding to the spoken and written language in a conversation that deals with general and specific subjects. It is well-structured and integrates current events and cultural notes about the Hispanic world. It will help students progress and prepare for any official Spanish as a foreign language exam.

**Comments:**

- This resource is ideal for the language specialist. It may be a challenge for the less proficient teacher as it is all in Spanish.

• ELI Diccionario Ilustrado - Español	481119	\$17.85												
• ELI Diccionario Ilustrado - Español (CD-ROM) (Windows / Macintosh Version)	509440	\$93.65												
Spanish Language & Culture (9-Year Program):	<table><tr><td>4</td><td>✓</td><td>5</td><td>✓</td><td>6</td><td>✓</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10-9Y</td><td>20-9Y</td><td>30-9Y</td></tr></table>	4	✓	5	✓	6	✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y	
4	✓	5	✓	6	✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y			
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	<table><tr><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10-6Y</td><td>20-6Y</td><td>30-6Y</td></tr></table>	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y									
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	<table><tr><td>10-3Y</td><td>20-3Y</td><td>30-3Y</td></tr></table>	10-3Y	20-3Y	30-3Y										
10-3Y	20-3Y	30-3Y												
 Status: Support	©1996– 1999	Print / CD-ROM												

**Annotation:**

This resource consists of a visual dictionary, a CD-ROM and a book of activities. The book contains language activities and games, including word search, cloze, crosswords and pronunciation. Its design and illustrations are pleasant and appealing to students at various learning levels. It presents more than 1000 words to learn and revise, thematically arranged in 35 attractive topics. These topics are familiar to students' everyday life and experiences.

**Comments:**

- It may be used to initiate and promote dialogue, class discussions and games; e.g., I spy with my eye.
- It is user-friendly.
- Each group of pictures presents words that relate to a particular theme, through a balance of images, movement and sound.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
En el mundo hispánico	555394	\$48.55

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-1Y	20-1Y	30-1Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y						



Status: Support

©2001 Print

### Annotation:

*En el mundo hispánico* is a comprehensive cultural reader. The reference material offers a variety of cultural readings and situations in the Spanish-speaking world. The readings are stimulating for students and are meant to encourage them to practise language use. They provide comprehension activities and questions, leading students to make comparisons and to express their opinions.

### ¡En Español! 1 uno

• ¡En Español! 1 uno (Student Text) (©2000)	550485	\$110.45
• ¡En Español! 1 uno: Cuaderno Más práctica (©2000)	550493	\$30.50
• ¡En Español! 1 uno: Cuaderno Para hispanohablantes (©2000)	550500	\$30.50
• ¡En Español! 1 uno: Integrated Audio Program (Audiocassettes) (©2000)	550518	\$740.55
• ¡En Español! 1 uno: Integrated Audio Program (Audio CDs) (©2000)	550526	\$895.75
• ¡En Español! 1 uno: Integrated Audio Program (Audio CDs) (©2004)	579576	\$655.95
• ¡En Español! 1 uno: Integrated Video Program (©2000)	550534	\$1151.85
• ¡En Español! 1 uno: Integrated DVD Program (©2004)	582397	\$675.75
• ¡En Español! 1 uno: Intrigas y Aventuras (©2004)	675283	\$94.15
• ¡En Español! 1 uno: Teacher's Edition (©2000)	550542	\$172.00
• ¡En Español! 1 uno: Teacher's Resource Package (©2000)	550568	\$740.55
• ¡En Español! 1 uno: Teacher's Resource Package (©2004)	583056	\$601.05
• ¡En Español! 1 uno: Easy Planner CD-ROM (includes: Teacher's Edition; Teacher's Resource Materials; Customizable Lesson Plans; Standards) (©2004)	675291	\$409.75

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y✓	20-3Y	30-3Y						



Status: Basic / Teaching

©2000 Print / CD-ROM / Audio CD / DVD /  
-2004 Videocassette / Audiocassette

### Annotation:

This Spanish program is addressed to junior high school students. It consists of a student text and workbook, a workbook for proficient students and teacher's resource package that contains a teacher's edition, information gap activities, family involvement, video activities and script; i.e., audio and video. It has activity and assessment copy masters and transparencies. It integrates technology; Web site: [www.mcdougallittell.com](http://www.mcdougallittell.com). The variety of learning activities, e.g., role-plays, scripts, group activities, take into account the students' wide range of abilities and learning styles. The student directions are in English but the models are in Spanish.

### Comments:

- One of the main features is the fully integrated video and audio programs (i.e., cassettes and CD-ROMs) that include songs, comprehensible input and cultural information.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>¡En Español! 1A</b>		
• ¡En Español! 1A (Student Text) (©2000)	550724	\$101.50
• ¡En Español! 1A (Student Text) (©2004)	578354	\$77.30
• ¡En Español! 1A: Cuaderno Más práctica (©2000)	550774	\$23.65
• ¡En Español! 1A: Cuaderno Más práctica (©2004)	Out of print	
• ¡En Español! 1A: Cuaderno Para hispanohablantes (©2000)	550782	\$23.65
• ¡En Español! 1A: Cuaderno Para hispanohablantes (©2004)	578594	\$18.90
• ¡En Español! 1A: Actividades Para Todos Práctica Por Niveles (©2004)	Out of print	
• ¡En Español! 1A: Vocabulary and Grammar Lesson Review Bookmarks (©2004)	Pending	
• ¡En Español! 1A: Teacher's Edition (©2000)	550790	\$118.35
• ¡En Español! 1A: Teacher's Edition (©2004)	578362	\$94.15
• ¡En Español! 1A: Back to School Pack Etapa preliminar (©2004)	675324	\$175.65

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y		
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y						



Status: Basic / Teaching

©2000 Print / CD-ROM

### Annotation:

This Spanish program is addressed to junior high school students. It consists of a student text and workbook, a workbook for proficient students and teacher's resource package that contains a teacher's edition, information gap activities, family involvement, video activities and script; i.e., audio and video. It has activity and assessment copy masters and transparencies. It integrates technology; Web site: [www.mcdougallittell.com](http://www.mcdougallittell.com). The variety of learning activities, e.g., role-plays, scripts, group activities, take into account the students' wide range of abilities and learning styles. The student directions are in English but the models are in Spanish.

### Comments:

- One of the main features is the fully integrated video and audio programs (i.e., cassettes and CD-ROMs) that include songs, comprehensible input and cultural information.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>¡En Español! 1B</b>		
• ¡En Español! 1B (Student Text) (©2000)	550807	\$88.35
• ¡En Español! 1B (Student Text) (©2004)	578700	\$77.30
• ¡En Español! 1B: Cuaderno Más práctica (©2000)	550815	\$23.65
• ¡En Español! 1B: Cuaderno Más práctica (©2004)	Out of print	
• ¡En Español! 1B: Cuaderno Para hispanoblatentes (©2004)	579550	\$18.90
• ¡En Español! 1B: Actividades para todos: Práctica por niveles (©2004)	Out of print	
• ¡En Español! 1B: Vocabulary and Grammar Lesson Review Bookmarks (©2004)	Pending	
• ¡En Español! 1B: Teacher's Edition (©2000)	550823	\$118.35
• ¡En Español! 1B: Teacher's Edition (©2004)	579683	\$94.15

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	✓	8	✓	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y		
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	✓	20-3Y	30-3Y							



Status: Basic / Teaching

©2000– Print  
2004

### Annotation:

This Spanish program is addressed to junior high school students. It consists of a student text and workbook, a workbook for proficient students and teacher's resource package that contains a teacher's edition, information gap activities, family involvement, video activities and script; i.e., audio and video. It has activity and assessment copy masters and transparencies. It integrates technology; Web site: [www.mcdougallittell.com](http://www.mcdougallittell.com). The variety of learning activities, e.g., role-plays, scripts, group activities, take into account the students' wide range of abilities and learning styles. The student directions are in English but the models are in Spanish.

### Comments:

- One of the main features is the fully integrated video and audio programs (i.e., cassettes and CD-ROMs) that include songs, comprehensible input and cultural information.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b><i>¡En Español! 2 dos</i></b>		
• ¡En Español! 2 dos (Student Text) (©2000)	550576	\$130.40
• ¡En Español! 2 dos: Cuaderno Más práctica (©2000)	550584	\$30.50
• ¡En Español! 2 dos: Cuaderno Para hispanohablantes (©2000)	550592	\$30.50
• ¡En Español! 2 dos: Integrated Audio Program (Audio CDs) (©2000)	550609	\$895.80
• ¡En Español! 2 dos: Integrated Video Program (©2000)	550617	\$1151.85
• ¡En Español! 2 dos: Teacher's Edition (©2000)	550625	\$172.00
• ¡En Español! 2 dos: Teacher's Resource Package (©2000)	550633	\$769.80

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):				7	8	9	10-6Y✓	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y	20-3Y✓	30-3Y✓



Status: Basic / Teaching

©2000 Print / Audio CD / Videocassette

### Annotation:

This Spanish program is addressed to junior high school students. It consists of a student text and workbook, a workbook for proficient students and teacher's resource package that contains a teacher's edition, information gap activities, family involvement, video activities and script; i.e., audio and video. It has activity and assessment copy masters and transparencies. It integrates technology; Web site: [www.mcdougallittell.com](http://www.mcdougallittell.com). The variety of learning activities, e.g., role-plays, scripts, group activities, take into account the students' wide range of abilities and learning styles. The student directions are in English but the models are in Spanish.

### Comments:

- One of the main features is the fully integrated video and audio programs (i.e., cassettes and CD-ROMs) that include songs, comprehensible input and cultural information.

## Spanish Language and Culture (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>¡En Español! 2 dos</b>		
• ¡En Español! 2 dos (Student Text) (©2004)	579584	\$96.75
• ¡En Español! 2 dos: Cuaderno Más práctica (©2004)	Out of print	
• ¡En Español! 2 dos: Cuaderno Para hispanohablantes (©2004)	579617	\$24.15
• ¡En Español! 2 dos: Integrated Audio Program (Audio CDs) (©2004)	579633	\$655.95
• ¡En Español! 2 dos: Integrated DVD Program (©2004)	582404	\$675.75
• ¡En Español! 2 dos: Actividades Para Todos Práctica Por Niveles (©2004)	Out of print	
• ¡En Español! 2 dos: Intrigas y Aventuras (©2004)	675340	\$94.15
• ¡En Español! 2 dos: Easy Planner CD-ROM (includes Teacher's Edition, Teacher's Resource Materials, Customizable Lesson Plans, Standards) (©2004)	675332	\$409.75
• ¡En Español! 2 dos: Teacher's Edition (©2004)	579592	\$134.65
• ¡En Español! 2 dos: Teacher's Resource Package (Kit) (©2004)	550633	\$769.80

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	✓	9	✓		10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y						



Status: Basic / Teaching

©2004 Print / CD-ROM / Audio CD / DVD / Videocassette

### Annotation:

This Spanish program is addressed to junior high school students. It consists of a student text and workbook, a workbook for proficient students and teacher's resource package that contains a teacher's edition, information gap activities, family involvement, video activities and script; i.e., audio and video. It has activity and assessment copy masters and transparencies. It integrates technology; Web site: [www.mcdougallittell.com](http://www.mcdougallittell.com). The variety of learning activities, e.g., role-plays, scripts, group activities, take into account the students' wide range of abilities and learning styles. The student directions are in English but the models are in Spanish.

### Comments:

• One of the main features is the fully integrated video and audio programs (i.e., cassettes and CD-ROMs) that include songs, comprehensible input and cultural information.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>¡En Español! 3 tres</b>		
• ¡En Español! 3 tres (Student Text)	550641	\$113.60
• ¡En Español! 3 tres: Cuaderno Más práctica	550659	\$30.50
• ¡En Español! 3 tres: Cuaderno Para hispanohablantes	550675	\$30.50
• ¡En Español! 3 tres: Integrated Audio Program (Audio CDs)	550683	\$896.25
• ¡En Español! 3 tres: Integrated Video Program	550691	\$453.90
• ¡En Español! 3 tres: Teacher's Edition	550708	\$168.80
• ¡En Español! 3 tres: Teacher's Resource Package	550716	\$740.55

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y✓	30-6Y✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):				10-3Y	20-3Y	30-3Y✓			



Status: Basic / Teaching

©2000 Print / Audio CD / CD-ROM / Videocassette

**Annotation:**

This Spanish program is addressed to junior high school students. It consists of a student text and workbook, a workbook for proficient students and teacher's resource package that contains a teacher's edition, information gap activities, family involvement, video activities and script; i.e., audio and video. It has activity and assessment copy masters and transparencies. It integrates technology; Web site: [www.mcdougallittell.com](http://www.mcdougallittell.com). The variety of learning activities, e.g., role-plays, scripts, group activities, take into account the students' wide range of abilities and learning styles. The student directions are in English but the models are in Spanish.

**Comments:**

• One of the main features is the fully integrated video and audio programs (i.e., cassettes and CD-ROMs) that include songs, comprehensible input and cultural information.

• ¡En Grupos! A Cooperative Learning Workbook for Beginning Students	548240	\$32.30
• ¡En Grupos! A Cooperative Learning Workbook for Beginning Students: Teacher's Manual and Answer Key	548258	\$21.05

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	✓	10-6Y✓	20-6Y	30-6Y		
Spanish Language & Culture (3-Year Program):				10-3Y	20-3Y✓	30-3Y✓			



Status: Support / Teaching

©1998 Print

**Annotation:**

This resource consists of a student workbook and a teacher's manual and answer key. The workbook contains 65 activities for groups of four students who work in collaboration to complete one assignment, split into pairs for a second act and recombine to complete a short project. The activities are theme based and can be used, in any order, to supplement other programs. It has seven sections: vocabulary (12 activities), grammar (19 activities), culture (14 activities), listening (2 activities), talking (6 activities), reading (4 activities) and writing (8 activities). Projects include the creation of posters, skits, letters and advertisements.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

### *Entre Chicos y Chicas (nivel 1)*

Entre Chicos y Chicas 1 (VÍdeo)

Out of print

Entre Chicos y Chicas 1 (Test de Comprensión Oral VÍdeo)

560575 \$8.00

Spanish Language & Culture (9-Year Program):

4	5	6	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	✓	20-9Y	30-9Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------	---	-------	-------

Spanish Language & Culture (6-Year Program):

7	8	9	10-6Y	✓	20-6Y	✓	30-6Y
---	---	---	-------	---	-------	---	-------

Spanish Language & Culture (3-Year Program):

10-3Y	✓	20-3Y	✓	30-3Y	✓
-------	---	-------	---	-------	---



Status: Teaching

©2002 Videocassette / Print

#### Annotation:

This video provides language diversity and cultural awareness. It presents colloquial Spanish by native speakers, in the form of eight episodes organized according to a grammatical progression. It presents young students relating to each other in real situations; e.g., in school, at home, during leisure time. It has a script and booklet for oral comprehension testing to be used with every episode. It is congruent with the program of studies.

### *Explorers of the World*

• Cortés & Pizarro

609232 \$67.75

• Ferdinand Magellan

609274 \$67.75

• Spanish Explorers

609258 \$67.75

Spanish Language & Culture (9-Year Program):

4	5	6	✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
---	---	---	---	---	---	---	-------	-------	-------

Spanish Language & Culture (6-Year Program):

7	✓	8	✓	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y
---	---	---	---	---	-------	-------	-------

Spanish Language & Culture (3-Year Program):

10-3Y	20-3Y	30-3Y
-------	-------	-------



Status: Support

©2000 Videocassette

#### Annotation:

These three tapes are taken from a 13-volume set. Only these three are relevant to cultures of the Spanish-speaking world. Each tape is 23 minutes long. A teacher's guide, in brochure form, accompanies each video and includes historical background, previewing discussion, focus questions, follow-up discussion, follow-up activities and suggested Internet resources. The tapes are in English.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>Teaching Foreign Languages K-12: A Library of Classroom Practices</b>		
<b>Exploring New Directions</b>	<b>644931</b>	<b>\$105.20</b>

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9 ✓	20-9 ✓	30-9 ✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):				7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6 ✓	20-6 ✓	30-6 ✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3 ✓	20-3 ✓	30-3 ✓



Status: Teaching

©2003 Videocassette

### Annotation:

This video series offers numerous strategies and activities that teachers can use when teaching second languages. The narrations and discussions are in English while the demonstrations are in various languages. The strategies can be adapted to other second language teaching activities.

This resource demonstrates the teaching of Chinese in a multilevel class (Levels 2, 3 and 4), using a theme-based approach. In the video, the teacher leads students in an exploration of directions, both literally and metaphorically.

First, Level 2 and 3 students work in small groups to learn how to get to a Chinese restaurant. They use simple maps they have created to facilitate questions and answers, including finding directions and providing descriptions of neighbourhood buildings and services.

At the same time, Level 4 students in the class practise reciting two poems from the Chinese literature curriculum. The video shows how these students interact with each other in their discussions about various interpretations of the poems.

Student groups at each level demonstrate their product and the teacher provides constructive comments.

Titles authorized in this series are *Assessment Strategies*, *Communicating about Sports*, *Daily Routines*, *Exploring New Directions*, *Food Facts and Stories*, *Fruits of the Americas*, *Happy New Year!*, *Hearing Authentic Voices*, *Holidays and Seasons*, *Promoting Attractions of Japan*, *Routes to Culture*, *Sports in Action*, *Sports Stats* and *US and Italian Homes*.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
Feral y las cigüeñas	555716	\$9.55

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y✓	30-9Y✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y						



Status: Support

©1980 Print

### Annotation:

This resource is a Spanish reader that presents a children's ecological tale. Storks always lived around the church in Villacamino. Some boys from the town, playing with slingshots, hit the birds and they flew away. One of the boys was worried and felt responsible for the birds' departure from the village. When he was 14 years old, the boy left the village and tried to convince the birds to return to the village. The topic is appropriate for young students, but the content and the grammatical structures make it more appropriate for older students.

### Comments:

- Students will get optimum benefit if the teacher provides some basic directives about the story.
- This short story exhibits a richness of sensory details, based on imaginary or fantastic scenes or images. It is, at times, difficult to differentiate between real and imaginary.
- It may be used to initiate and promote dialogue, class discussions and/or written compositions.
- The text is written in Spanish.

• Fonética, entonación y ortografía (Libro)	565765	\$25.45
• Fonética, entonación y ortografía: Casete Pack 1 Fonética (casete 1 - capítulos 1-5; casete 2 - capítulos 6-13; casete 3 - capítulos 14-21)	565806	\$62.85
• Fonética, entonación y ortografía: Casete Pack 2 Entonación (casete 1 - capítulos 22-25; casete 2 - capítulos 26-28)	565822	\$43.25

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y✓	20-9Y✓	30-9Y✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y✓	20-3Y✓	30-3Y✓						



Status: Teaching

©2002 Print / Audiocassette

### Annotation:

This resource is composed of a manual and two audiocassette packs (five audiocassettes in total). It is addressed to Spanish students who wish to learn and master pronunciation, intonation and orthography. The manual contains 28 chapters: 1 to 21 teach vowels and consonants, and 22 to 28 explore stress, rhythm and intonation about the word, the phonic group and the phrase. Every chapter has tables with rules, progressive exercises, dialogues, tongue twisters or literary texts. The cassettes, in two packs, follow the manual plans. This resource is appropriate for beginners or remedial Spanish learners.

### Comments:

- This lab program will help students of Spanish practise and improve their pronunciation.
- This resource may be a very important tool for the language teacher who helps students in remedial Spanish, for the language teacher who wishes to make an initial diagnosis, for the language teacher who simply teaches and for the language student who wishes to improve his or her accent.
- Intonation is a very important aspect of language that plays an important part in the effect of a message.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>Teaching Foreign Languages K–12: A Library of Classroom Practices</b>		
<b>Food Facts and Stories</b>	<b>647092</b>	<b>\$105.20</b>

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y ✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y ✓	30-3Y ✓						



Status: Teaching

©2003 Videocassette

**Annotation:**

This video series offers numerous strategies and activities that teachers can use when teaching second languages. The narrations and discussions are in English while the demonstrations are in various languages. The strategies can be adapted to other second language teaching activities.

In this video, a Grade 8 teacher guides viewers through a lesson where students use mathematics and science skills to interpret nutritional information on a Spanish-language menu. This lesson integrates authentic materials, makes connections to other academic areas and develops interpretive and interpersonal communication skills.

Titles authorized in this series are *Assessment Strategies, Com municating about Sports, Daily Routines, Exploring New Directions, Food Facts and Stories, Fruits of the Americas, Happ y New Year!, Hearing Authentic Voices, Holidays and Seasons, Promoting Attractions of Japan, Routes to Culture, Sports in Action, Sports Stats and US and Italian Homes.*

<b>Teaching Foreign Languages K–12: A Library of Classroom Practices</b>		
<b>Fruits of the Americas</b>	<b>647125</b>	<b>\$105.20</b>

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y ✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y ✓	30-3Y ✓						



Status: Teaching

©2003 Videocassette

**Annotation:**

This video series offers numerous strategies and activities that teachers can use when teaching second languages. The narrations and discussions are in English while the demonstrations are in various languages. The strategies can be adapted to other second language teaching activities.

In this video, a Grade 4 Spanish teacher guides viewers through a vocabulary-building lesson about familiar and unfamiliar fruit, using visual media and multisensory activities. In the lesson, students learn what country the fruit comes from and try to identify it, and categorize it as sweet or sour, by touching and tasting it.

Titles authorized in this series are *Assessment Strategies, Com municating about Sports, Daily Routines, Exploring New Directions, Food Facts and Stories, Fruits of the Americas, Happ y New Year!, Hearing Authentic Voices, Holidays and Seasons, Promoting Attractions of Japan, Routes to Culture, Sports in Action, Sports Stats and US and Italian Homes.*



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>Gente 1: Curso de español basado en el enfoque por tareas (Nueva Edición): Libro del Alumno (with Audio CD)</b>	<b>565830</b>	<b>\$32.00</b>

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	✓	10-9Y	✓	20-9Y	✓	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	✓	20-6Y	✓	30-6Y				
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y	✓								



Status: Basic

©2004 Print / CD-ROM

### Annotation:

This student book proposes a democratic way of learning/teaching, starting with the student's identity. The student has always something to contribute within the learning process. The CD provides recordings of selected texts and play fragments.

### **Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? A (Intro, Nivel rojo)**

• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? A (Intro, Nivel rojo): Student Resource	747991	\$47.20
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? A (Intro, Nivel rojo): Workbook	748006	\$8.80
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? A (Intro, Nivel rojo): Student WorksPlus (CD-ROM)	748030	\$74.05
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? A (Intro, Nivel rojo): Audio CDs	748022	154.05
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? A (Intro, Nivel rojo): Audio Activities	748014	\$9.40
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? A (Intro, Nivel rojo): Teacher Wraparound Edition	748048	\$65.55
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? A (Intro, Nivel rojo): Teacher Works (CD-ROM)	748072	\$209.70
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? A (Intro, Nivel rojo): ExamView Pro Testmaker CD-ROM (Windows / Macintosh version)	748064	\$209.70
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? A (Intro, Nivel rojo): Complete Teacher Tools Set	748056	\$174.25

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y				
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y							



Status: Basic / Teaching

©2007 Print / Audio CD / CD-ROM

### Annotation:


This resource includes a student book and print and audio workbooks, a program guide, a teacher guide and three CD-ROMs. Lexical fields include greetings, numbers, food, time and calendar, weather, classroom, all about me, the family and house. The cultural component uses authentic materials from diverse origins and represents all Spanish-speaking countries.

A variety of activities represent all learning styles and multiple intelligences so students can use Spanish in a variety of situations and for a variety of purposes. These activities are modified based on student ability levels so the teacher has access to support materials to adapt the activity for students with special needs. There is an emphasis on the use of graphic organizers (plegables) as tools for language learning. A variety of summative assessment techniques are also included.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
 <b>Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? A (Nivel verde)</b>		
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? A (Nivel verde): Student Resource	747561	\$65.05
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? A (Nivel verde): Workbook	747579	\$11.65
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? A (Nivel verde): Student WorksPlus (CD-ROM)	747602	\$92.60
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? A (Nivel verde): Audio CDs	747595	\$308.50
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? A (Nivel verde): Audio Activities	747587	\$8.90
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? A (Nivel verde): Teacher Wraparound Edition	747610	\$84.10
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? A (Nivel verde): Teacher Works (CD-ROM)	747636	\$256.50
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? A (Nivel verde): ExamView Pro Testmaker CD-ROM (Windows / Macintosh version)	747644	\$209.70
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? A (Nivel verde): Complete Teacher Tools Set	747628	\$256.50

Spanish Language & Culture (9-Year Program): 

4	5	✓ 6	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-9Y
---	---	-----	---	---	---	-------	-------	-------

Spanish Language & Culture (6-Year Program): 

7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-5Y
---	---	---	-------	-------	-------

Spanish Language & Culture (3-Year Program): 

10-3Y	20-3Y	30-3Y
-------	-------	-------



Status: Basic / Teaching

©2007 Print / Audio CD / CD-ROM

### Annotation:

This resource includes student and teacher materials with print and audio workbooks, CD-ROMs and assessment materials. Lexical fields include a review of basic vocabulary and structures, describing people and places, all about me (in-depth), hobbies and pastimes, shopping and clothing. The cultural component uses authentic materials from diverse origins and represents all Spanish-speaking countries.

A variety of activities represent all learning styles and multiple intelligences so students can use Spanish in a variety of situations and for a variety of purposes. These activities are modified based on student ability levels so the teacher has access to support materials to adapt the activity for students with special needs.


There is an emphasis the use of graphic organizers (plegables) as tools for language learning. A variety of summative assessment techniques are also included.

### Comments:

- The resource lacks a variety of self- and peer-assessment tools. The teacher will need to supplement in this area.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
 <b>Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? B (Nivel azul)</b>		
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? B (Nivel azul): Student Resource	736150	\$63.58
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? B (Nivel azul): Workbook	736176	\$11.80
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? B (Nivel azul): StudentWorks Plus (CD-ROM)	736209	\$80.93
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? B (Nivel azul): Audio CDs	736184	\$362.95
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? B (Nivel azul): Audio Activities	736192	\$8.25
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? B (Nivel azul): Teacher Wraparound Edition	736217	\$84.10
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? B (Nivel azul): Teacher Works (CD-ROM)	736233	\$256.50
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? B (Nivel azul): ExamView Pro Testmaker CD-ROM (Macintosh / Windows Version)	736267	\$209.70
• Glencoe Middle School Spanish: ¿Cómo te va? B (Nivel azul): Complete Teacher Tools Set	736225	\$256.50

Spanish Language & Culture (9-Year Program):

4	5	6	<input checked="" type="checkbox"/>	7	8	9	10-14Y	20-29Y	30-39Y
---	---	---	-------------------------------------	---	---	---	--------	--------	--------

Spanish Language & Culture (6-Year Program):

7	8	9	10-14Y	20-29Y	30-39Y
---	---	---	--------	--------	--------

Spanish Language & Culture (3-Year Program):

10-14Y	20-29Y	30-39Y
--------	--------	--------



Status: Basic / Teaching

©2007 Print / Audio CD / CD-ROM

### Annotation:

This resource includes a student text, workbook, audio workbook, teacher guide, teacher tools and assessment materials. Lexical fields include emotions, illness, travel, leisure activities for fun, routines and a review of the basics; greetings, number, food. The cultural component uses authentic materials from diverse origins and represents all Spanish-speaking countries. A variety of activities represent all learning styles and multiple intelligences so students can use Spanish in a variety of situations and for a variety of purposes. These activities are modified based on student ability levels so the teacher has access to support materials to adapt the activity for students with special needs. There is an emphasis in the use of graphic organizers (plegables) as tools for language learning. A variety of summative assessment techniques are also included.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje!</b>		
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! (Student Text) (©2003)	548464	\$91.60
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! Writing Activities Workbook (©2000)	548498	\$18.20
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! Audiocassette Program with Student Tape Manual TE (©2000)	548472	\$665.40
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! Student Tape Manual: Teacher Edition (©2003)	581563	\$28.60
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! Videocassette Program (©2000)	548480	\$218.80
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! Audio Program (Compact Disc) (©2003)	581555	\$744.15
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! Teacher's Wraparound Edition (©2000)	548505	\$113.65
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! Teacher's Wraparound Edition (©2003)	581331	\$113.65
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! Transparency Binder (©2000)	548513	\$297.90
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! Transparency Binder (©2003)	581547	\$337.20
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! Teacher Classroom Resources (©2000)	548547	\$528.60
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! Computer Software Testmaker (Windows / Macintosh Version) (©2000)	548521	\$304.65
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! Examview Pro Test Bank CD-ROM (©2000)	548555	\$243.20
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! Testing Program and Test Compact Discs (©2003)	581571	\$175.15

Spanish Language & Culture (9-Year Program): 

4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
---	---	---	---	---	---	-------	-------	-------

Spanish Language & Culture (6-Year Program): 

7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y
---	---	---	---	---	---	-------	-------	-------

Spanish Language & Culture (3-Year Program): 

10-3Y	✓	20-3Y	30-3Y
-------	---	-------	-------



Status: Basic / Teaching

©2000    Print / CD-ROM / Videocassette /  
-2003    Audiocassette


### Annotation:

This resource consists of a student text, a teacher's edition, a teacher's manual, with activities, and a set of transparencies. There is also a set of eight audiocassettes and two videocassettes, a writing activity workbook, a test bank and test maker; i.e., CD-ROMs, guide. Each themed chapter presents vocabulary with vivid visuals and grammatical concepts, including all areas of speaking, writing, listening and reading. The teacher's manual is clear, well-organized and user friendly. The teacher should add materials that contain imperative and demonstrative pronouns and the perfect tense to complete this resource.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
 <b>Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje!</b>		
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! (Student Text)	736366	\$87.70
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! Workbook and Audio Activities	736374	\$22.65
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! Audio CDs	736382	\$702.90
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! StudentWorks Plus CD-ROM (Version 1.2)	736390	\$109.05
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! Teacher Wraparound Edition	736407	\$113.75
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! Listening Tests (Audio CD-ROM)	736415	\$87.10
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! TeacherTools	736431	\$256.50
• Glencoe Spanish 1: ¡Buen Viaje! TeacherWorks CD-ROM (Version 1.5)	736423	\$256.50

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y	
Spanish Language & Culture (6-Year Program):		✓		8	✓	9	✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							✓	10-3Y	20-3Y	30-3Y



Status: Basic / Teaching

©2005 Print / Audio CD / CD-ROM

### Annotation:

This resource consists of a student text, a teacher's edition, a teacher's manual with suggested activities and a set of transparencies. There is also a set of eight audiocassettes, two videocassettes, a writing activity workbook, a test bank and test maker with CD-ROMs, guides and a supplementary Internet Web site with activities related to each chapter. The student book has thematic chapters presenting vocabulary with visuals and grammatical concepts and individual and group activities for speaking, writing, listening and reading. The themes include school, clothing, food, shopping, sports, family, housing, weather, travel, daily routines and the human body. Basic information on various Spanish-speaking countries, popular cultural celebrations, basic grammatical concepts and more complex grammatical structures are included. The teacher guide includes reading strategies, Web site strategies and a variety of teaching tools including suggestions for ability leveling and differentiated learning.

### Comments:

- The teacher may wish to supplement the resource by adding a greater variety of assessment tools; e.g., task-based projects, peer- and self-assessment tools, formative assessment direction and strategies.
- Materials that contain the imperative tense, demonstrative pronouns and the perfect tense could be added by the teacher.



## Spanish Language and Culture (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>Glencoe Spanish 2: ¡Buen Viaje!</b>		
• Glencoe Spanish 2: ¡Buen Viaje! (Student Text) (©2003)	548589	\$101.95
• Glencoe Spanish 2: ¡Buen Viaje! Writing Activities Workbook (©2000)	548612	\$18.20
• Glencoe Spanish 2: ¡Buen Viaje! Activities Disc (Windows / Macintosh Version) (©2000)	548638	\$87.50
• Glencoe Spanish 2: ¡Buen Viaje! Audiocassette Program with Student Tape Manual TE (©2000)	548597	\$697.80
• Glencoe Spanish 2: ¡Buen Viaje! Student Tape Manual (©2000)	548620	\$11.75
• Glencoe Spanish 2: ¡Buen Viaje! Audio Program (Compact Discs) (©2000)	580911	\$743.90
• Glencoe Spanish 2: ¡Buen Viaje! Videocassette Program (©2000)	548604	\$218.80
• Glencoe Spanish 2: ¡Buen Viaje! Teacher's Wraparound Edition (©2003)	580896	\$113.65
• Glencoe Spanish 2: ¡Buen Viaje! Transparency Binder (©2003)	580937	\$340.00
• Glencoe Spanish 2: ¡Buen Viaje! Teacher Classroom Resources (©2000)	548753	\$497.45
• Glencoe Spanish 2: ¡Buen Viaje! Computer Software Testmaker (Windows / Macintosh Version) (©2000)	548745	\$321.50
• Glencoe Spanish 2: ¡Buen Viaje! Examview Pro Test Bank CD-ROM (©2000)	548761	\$243.20
• Glencoe Spanish 2: ¡Buen Viaje! Testing Program and Test Compact Discs (©2000)	580903	\$209.55
• Glencoe Spanish 2: ¡Buen Viaje! Student Tape Manual: Teacher Edition (©2000)	580929	\$28.60

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-6Y	20-9Y✓	30-9Y✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y✓	20-6Y✓	30-6Y✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y✓	20-3Y✓	30-3Y						



Status: Basic / Teaching

©2000    Print / CD-ROM / Videocassette /  
-2003    Audiocassette

### Annotation:

This resource consists of a student text, a teacher's edition, a teacher's manual, with activities, and a set of transparencies. There is also a set of eight audiocassettes and two videocassettes, a writing activity workbook, a test bank and test maker; i.e., CD-ROMs, guide. Each themed chapter presents vocabulary with vivid visuals and grammatical concepts, including all areas of speaking, writing, listening and reading. The teacher's manual is clear, well-organized and user friendly. The teacher should add materials that contain imperative and demonstrative pronouns and the perfect tense to complete this resource.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

### **Glencoe Spanish 3: ¡Buen Viaje!**

• Glencoe Spanish 3: ¡Buen Viaje! (Student Text)	548795	\$101.95
• Glencoe Spanish 3: ¡Buen Viaje! Writing Activities Workbook	548802	\$19.85
• Glencoe Spanish 3: ¡Buen Viaje! Videocassette Program	548828	\$210.40
• Glencoe Spanish 3: ¡Buen Viaje! Teacher's Wraparound Edition	548836	\$116.10
• Glencoe Spanish 3: ¡Buen Viaje! Transparency Binder	548852	\$311.40
• Glencoe Spanish 3: ¡Buen Viaje! Teacher Classroom Resources	548860	\$517.45

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y	✓	✓	✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y	✓					



Status: Basic / Teaching

©2000 Print / Videocassette

#### **Annotation:**

This resource consists of a student text, a teacher's edition, a teacher's manual, with activities, and a set of transparencies. There is also a set of eight audiocassettes and two videocassettes, a writing activity workbook, a test bank and test maker; i.e., CD-ROMs, guide. Each themed chapter presents vocabulary with vivid visuals and grammatical concepts, including all areas of speaking, writing, listening and reading. The teacher's manual is clear, well-organized and user friendly. The teacher should add materials that contain imperative and demonstrative pronouns and the perfect tense to complete this resource.

<b>Gracias Te Damos: Una ofrenda de los nativos americanos al amanecer de cada día</b>	<b>556368</b>	<b>\$8.40</b>
--	---------------	---------------

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	✓	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	✓	20-9Y	✓	30-9Y	✓			
Spanish Language & Culture (6-Year Program):													7	8	9	10-6Y	✓	20-6Y	✓	30-6Y	✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):																10-3Y	20-3Y	30-3Y			



Status: Support

©1995 Print

#### **Annotation:**

This is a comprehensive book about the Offering of Thanks, as it relates to the North American celebration of Thanksgiving, in relation to the Six Nations tribes of northern United States and Canada. The story is based on Aboriginal traditions about appreciation for nature. The book promotes diversity and multiculturalism.

#### **Comments:**

- The same words of thanks are used during ceremonies of the Six Nations today.
- It is an uplifting book about Aboriginal culture.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
Una Grieta en la Pared	556251	\$7.80

Spanish Language & Culture (9-Year Program):

4	✓	5	✓	6	✓	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	✓	20-9Y	✓	30-9Y	✓
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------	---	-------	---	-------	---

Spanish Language & Culture (6-Year Program):

7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y
---	---	---	-------	-------	-------

Spanish Language & Culture (3-Year Program):

10-3Y	20-3Y	30-3Y
-------	-------	-------



Status: Support (7-12) / Teaching (4-6)

©1993 Print

### Annotation:

This reader presents the story of a mother and her son (8 to 10 years old) living in a run-down apartment. The wall has a large crack. The boy is inspired to decorate the crack and to surprise his mother. Initially, the mother is too tired to notice but the boy continues his creation. Eventually, she notices it and they celebrate the beauty of his work. This story gives perspective on the language, lifestyle and value of certain living conditions.

### Comments:

- It is very appropriate to address family and living conditions.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>Teaching Foreign Languages K–12: A Library of Classroom Practices</b>		
<b>Happy New Year!</b>	<b>647084</b>	<b>\$105.20</b>

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	10-6Y ✓	10-3Y ✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):		7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y ✓	10-3Y ✓	10-9Y ✓	10-6Y ✓	10-3Y ✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y ✓	10-6Y ✓	10-9Y ✓



Status: Teaching

©2003 Videocassette

### Annotation:

This video series offers numerous strategies and activities that teachers can use when teaching second languages. The narrations and discussions are in English while the demonstrations are in various languages. The strategies can be adapted to other second language teaching activities.

This video shows a second-year Japanese classroom in a senior high school. The video focuses on the importance of being an active learner and incorporating a student-centred approach to learning a second language. The teacher acts as a facilitator and guides students through their learning about the Japanese language and culture by engaging them in a common topic; i.e., celebrating New Year's Day in Japan.

The teacher engages students in active learning and accommodates different learning styles by creating a learning environment in which the class is divided into two groups. One group focuses on reading and writing about activities that happen in Japan on New Year's Day; e.g., special foods and exchanging gifts (money). The second group participates in authentic New Year's Day activities; e.g., singing songs, making cards and playing games. Both groups then switch activities. At the end of the video, the instructor gives students an opportunity to articulate what they have learned, in English, to assess their understanding of concepts learned during the lesson.

The video also offers a cross-cultural analysis of how New Year's Day is celebrated in different cultures around the world.

This resource supports many of the curricular objectives found in the language and culture programs of study and has a good instructional design.

Titles authorized in this series are *Assessment Strategies*, *Communicating about Sports*, *Daily Routines*, *Exploring New Directions*, *Food Facts and Stories*, *Fruits of the Americas*, *Happy New Year!*, *Hearing Authentic Voices*, *Holidays and Seasons*, *Promoting Attractions of Japan*, *Routes to Culture*, *Sports in Action*, *Sports Stats* and *US and Italian Homes*.

### Comments:

- The context of the film takes place at a senior high school level; however, the methodology of teaching a second language and the suggested activities can be implemented at any grade.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>Teaching Foreign Languages K-12: A Library of Classroom Practices</b>		
<b>Hearing Authentic Voices</b>	<b>647117</b>	<b>\$105.20</b>

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y ✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y ✓	30-3Y ✓						



Status: Teaching

©2003 Videocassette

### Annotation:

This video series offers numerous strategies and activities that teachers can use when teaching second languages. The narrations and discussions are in English while the demonstrations are in various languages. The strategies can be adapted to other second language teaching activities.

In this video, the class engages in mock telephone conversations, brainstorms ways that American teenagers spend their time and reviews a video of Spanish-speaking youths discussing their leisure activities. Later in the video, two native Mexican students visit the class and answer questions about how they spend their free time in Mexico.

Titles authorized in this series are *Assessment Strategies*, *Communicating about Sports*, *Daily Routines*, *Exploring New Directions*, *Food Facts and Stories*, *Fruits of the Americas*, *Happ y New Year!*, *Hearing Authentic Voices*, *Holidays and Seasons*, *Promoting Attractions of Japan*, *Routes to Culture*, *Sports in Action*, *Sports Stats* and *US and Italian Homes*.

<b>Hide &amp; Speak Spanish</b>	<b>554718</b>	<b>\$10.60</b>
---------------------------------	---------------	----------------

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y						



Status: Support

©2003 Print

### Annotation:

This resource is an interactive book with full colour illustrations. It is designed to help beginner/intermediate students acquire and review basic vocabulary and read simple sentences. It presents vocabulary with 15 simple themes and has flaps to cover the words that correspond to the images.

### Comments:

- This story could be used to open discussion, using existing themes.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title

Order No.

Price



**Historias de Otro Mundo En Español**

Historias de Otro Mundo En Español (includes: Episodes 1-2 DVD; Episodes 3-4 DVD; Episodes 5-6 DVD; Mirando y Practicando: Cahier d'activités basé sur la série télévisuelle: Programas 1 y 2; et Mirando y Practicando: Cahier d'activités basé sur la série télévisuelle: Programas 3 y 4) 710956 \$312.15

Spanish Language & Culture (9-Year Program):

4	✓	5	✓	6	✓	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	20-9Y	30-9Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------	-------	-------

Spanish Language & Culture (6-Year Program):

7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y
---	---	---	-------	-------	-------

Spanish Language & Culture (3-Year Program):

10-3Y	20-3Y	30-3Y
-------	-------	-------



Status: Support

©2006 DVD / Print  
-2007

### Annotation:

This series of 10 episodes features Latin Americans living in Canada. The presentation is in Spanish, with optional subtitles available in English, French and Spanish. A host interviews immigrants from various Latin American countries, such as Colombia, the Dominican Republic, El Salvador, Peru, Mexico, Chile and Ecuador. Themes include aspects of daily life, such as homes, automobiles and playground activities. Information about various countries is shown using maps, history, photographs, art and music. The pace of the video is suitable for beginning and intermediate Spanish language learners.

Each DVD is accompanied by a workbook written in Spanish that includes activities and exercises, vocabulary, grammar charts and Spanish transcripts of the videos. Activities in the workbooks include short answer, long answer, fill in the blank and matching. Some activities review concrete information while others address personal responses and emotions and encourage the sharing of responses. Activities can be done during or after the viewing of the video. The answer key includes answers to concrete questions only and is separate from the workbook.

### Comments:

- Topics are presented in a suitable and appropriate manner. Some topics address a historical aspect of particular countries, including sensitive issues such as corruption, political turmoil and refugee status (i.e., Episode 1 – Colombia).
- Indigenous people are briefly shown in a photograph and are dressed in their native style of dress or are shown nude (i.e., Episode 1 – Peru). The presentation of the information and visual aid does not subtract from the instructional purpose of the DVDs.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>¡Hola! ¡Viva el Español!</b>		
• ¡Hola! ¡Viva el Español! (Student Text)	546335	\$92.25
• ¡Hola! ¡Viva el Español! Workbook	546351	\$24.10
• ¡Hola! ¡Viva el Español!: Annotated Teacher's Edition	546369	\$118.05
• ¡Hola! ¡Viva el Español! Workbook Teacher's Edition	546377	\$43.20
• ¡Hola! ¡Viva el Español! Culture Resource Book: Blackline Masters	546385	\$39.25
• ¡Hola! ¡Viva el Español! Resource & Activity Book Blackline Masters	546393	\$116.85
• ¡Hola! ¡Viva el Español! Testing Program (Includes Blackline Masters and Placement Tests Audiocassette)	546400	\$117.25

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y							



Status: Basic / Teaching

©1997 Print / Audiocassette

### Annotation:

This seven-volume resource contains an annotated teacher's edition, a student textbook and a resource and activity book. It also has a workbook with teacher's edition, audiocassettes (for the audio program and for testing), a culture resource book and a testing program. It is an effective resource to develop language skills in comprehension (i.e., listening and reading) and expression (i.e., speaking and writing), through viewing, representing and intercultural interactions. The teacher's guide contains a well-organized scope and sequence. It also offers instructions and suggestions for using the activities.

### Comments:

• The resource has a strong cultural component that includes games, art, folklore, riddles, songs, stories and crafts. It can be used for independent, pair and group work.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

### *Teaching Foreign Languages K-12: A Library of Classroom Practices*

Holidays and Seasons

631376 \$105.20

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):				7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y ✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y ✓	20-3Y ✓	30-3Y ✓



Status: Teaching

©2003 Videocassette

#### Annotation:

This video series offers numerous strategies and activities that teachers can use when teaching second languages. The narrations and discussions are in English while the demonstrations are in various languages. The strategies can be adapted to other second language teaching activities.

This video depicts a grade 3 and 4 German classroom where the teacher does not have a homeroom. She demonstrates a creative way to use teaching materials that allows her to have all materials on a cart. The lesson presented on the video combines the topics of seasons and holidays, e.g., Fasching, Halloween, to reinforce basic reading skills, build cultural knowledge and introduce more abstract thinking. The teacher begins and concludes the lesson by having students sing theme-related songs to establish the learning environment and to reinforce their learning. During the lesson she uses visuals, e.g., student-made month and season clocks, sentence strips, a Venn diagram, to engage students in the active learning of German. She groups students in a circle or in pairs to allow them to participate and practise German in meaningful ways.

Titles authorized in this series are *Assessment Strategies*, *Communicating about Sports*, *Daily Routines*, *Exploring New Directions*, *Food Facts and Stories*, *Fruits of the Americas*, *Happy New Year!*, *Hearing Authentic Voices*, *Holidays and Seasons*, *Promoting Attractions of Japan*, *Routes to Culture*, *Sports in Action*, *Sports Stats and US and Italian Homes*.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title

Order No.

Price

**NEW** *The Horsemen*

- The Charros (Mexico)

Pending

- The Gauchos of Patagonia (Argentina)

Spanish Language & Culture (9-Year Program):

4	5	6	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	20-9Y	30-9Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------	-------	-------

Spanish Language & Culture (6-Year Program):

7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y
---	---	---	-------	-------	-------

Spanish Language & Culture (3-Year Program):

10-3Y	✓	20-3Y	✓	30-3Y	✓
-------	---	-------	---	-------	---



Status: Support

©2001 DVD

**Annotation:**

This resource focuses on the cultures of two different horsemen: the charro from Mexico and the gaucho from Argentina. The main characters are two 11-year-old boys who, with the support of their families, learn to become proficient horsemen. The documentaries each discuss the honour of being a great horseman as a cultural value. The videos portray the boys' everyday family lives, the community and breathtaking surrounding landscape. The relationship between father and son in each story is central to the skill growth and personal growth of each boy.

The resource provides an opportunity for students to compare and contrast the lifestyle between these two Latin American ways of life and between rural traditions in Alberta.

The DVD's have a documentary style with high-quality narration and dubbing in English. The Spanish dialogue is often audible in the background.

**Cautions:**

- Please note that the jacket cover does not correctly describe the DVD content and theme; i.e., there are no cowboys depicted "spending their free time between the saloons and the billiard tables."

- **Imágenes de América Latina: Manual de historia y cultura latinoamericanas**

**546848 \$28.10**

- **Imágenes de América Latina: Material de prácticas**

**546830 \$8.35**

Spanish Language & Culture (9-Year Program):

4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
---	---	---	---	---	---	-------	-------	-------

Spanish Language & Culture (6-Year Program):

7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y	✓
---	---	---	-------	-------	-------	---

Spanish Language & Culture (3-Year Program):

10-3Y	20-3Y	30-3Y	✓
-------	-------	-------	---



Status: Support

©2001 Print

**Annotation:**

This resource, which consists of a textbook and a workbook, is presented in Spanish only. It addresses the complexity of Latin America and its identity, based on its history, the great diversity of its people, languages and cultures, and its present reality. The main goal is to stimulate and promote students' comprehension, deduction and synthesis skills.

**Comments:**

- It may be used to initiate and promote class discussions and written compositions.

## Spanish Language and Culture (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
• <b>Imágenes de España: Panorama de la formación de España y de las culturas hispánicas</b>	<b>546814</b>	<b>\$28.10</b>
• <b>Imágenes de España: Material de Prácticas</b>	<b>546822</b>	<b>\$8.35</b>

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):				7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y ✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y	20-3Y	30-3Y ✓



Status: Support

©2001 Print

### Annotation:

This resource, which consists of a textbook and a workbook, is presented in Spanish only. It addresses the complexity of Spain and its identity, based on its history, the great diversity of its people, languages and cultures, and its present reality. It presents a challenge. Spain has been and still is a land of invasions; it is possible to find a great variety of people and cultures in the same country. The resource is intended to wake up, interest, stimulate and promote students' comprehension, deduction and synthesis skills.

### Comments:

- It may be used to initiate and promote class discussions and written compositions.

### *Inspector Gadget's Field Trip Series*

<b>Spain 1 / Spain 2</b>	<b>609307</b>	<b>\$75.95</b>
--------------------------	---------------	----------------

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):				7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y	20-3Y	30-3Y



Status: Support

©1997 Videocassette

### Annotation:

The video depicts the culture and history of Spain. This video provides enjoyment in learning about things, such as bullfighting, running of the bulls, famous painters and artists. There is a potential to meet the needs and interests of students in lexical areas by further discussing this video during and after viewing. NOTE: English language is prominent, with an attempt to use a few Spanish words.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

### *The Language of Folk Art*

• An Introductory Spanish Course: Language, Content and Culture: Activity Book 1	555526	\$16.20
• An Introductory Spanish Course: Language, Content and Culture: Activity Book 2	555542	\$16.20
• An Introductory Spanish Course: Language, Content and Culture: Audiocassette 1	555550	\$19.30
• An Introductory Spanish Course: Language, Content and Culture: Audiocassette 2	555568	\$20.65
• An Introductory Spanish Course: Language, Content and Culture: Posters (Levels 1 and 2)	555576	\$37.00
• An Introductory Spanish Course: Language, Content and Culture: Teacher's Guide	555584	\$40.75

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	✓	6	✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y		
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y								



Status: Support / Teaching

©1996 Print / Audiocassette

#### Annotation:

This is mainly a cultural resource that includes diversity in teaching awareness of the culture and vocabulary found in different regions of Spanish-speaking countries. The teacher's guide is accompanied by two activity books with eight units that address different regions of Spanish-speaking countries; e.g., the Americas. With over 100 blackline masters, the activities connect the units to that grade level. The addition of grammatical elements from another source will enhance this resource. Audiocassettes and posters accompany the resource. Slow and clear recordings on the audiocassette address auditory learners. Posters are durable and address visual learners.

### *Global Issues for Students*



#### **Latin America: Challenges in the 21st Century**

**736499 \$16.00**

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y✓	20-9Y✓	30-9Y✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7		8		9		10-6Y✓	20-6Y✓	30-6Y✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y✓	20-3Y✓	30-3Y✓									



Status: Support

©2004 DVD

#### Annotation:

This video is part of a seven-volume series on global issues. The resource focuses on Latin American issues in the 21st century. It has English and Spanish language tracks, as well as English closed captioning.

The presentation is similar to a news broadcast with a host introducing each topic. Guest speakers discuss the issues, providing a variety of voices, speakers and perspectives. Chapters address topics such as colonialism and the colonial legacy, Latin America and United States, human rights, Latin America and the global economy, the environment and the future of Latin America. Topics have corresponding activities that encourage students to use the knowledge gained from the video to extend their own ideas. Activities include analyzing images, role-playing, persuasive letter writing, discussion and debate from different perspectives.

The teacher's guide (written in English) includes a program summary, vocabulary, pre-viewing discussion, focus questions, follow-up discussion and activities, and suggested Internet and print resources.

#### Cautions:

- The resource includes images of guns, extreme poverty and poor living conditions.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>Lost City of the Maya</b>	<b>608482</b>	<b>\$52.60</b>

Spanish Language & Culture (9-Year Program): 

4	✓	5	✓	6	✓	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	✓	20-9Y	✓	30-9Y	✓
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------	---	-------	---	-------	---

Spanish Language & Culture (6-Year Program): 

7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y
---	---	---	-------	-------	-------

Spanish Language & Culture (3-Year Program): 

10-3Y	20-3Y	30-3Y
-------	-------	-------



Status: Support

©1990 Videocassette

### Annotation:

This video presents cultural elements of the Spanish-speaking world through archeological findings of the past. It may be used for lower grades to introduce certain concepts, including cultural diversity, traditions, religion and rituals.

<b>Lost Empire of Tiwanaku</b>	<b>608440</b>	<b>\$45.00</b>
--------------------------------	---------------	----------------

Spanish Language & Culture (9-Year Program): 

4	✓	5	✓	6	✓	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	✓	20-9Y	✓	30-9Y	✓
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------	---	-------	---	-------	---

Spanish Language & Culture (6-Year Program): 

7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y
---	---	---	-------	-------	-------

Spanish Language & Culture (3-Year Program): 

10-3Y	20-3Y	30-3Y
-------	-------	-------



Status: Support

©1992 Videocassette

### Annotation:

This video presents cultural elements of parts of the Spanish-speaking world. This resource is about archeological findings in Peru and is accompanied by a brief synopsis.

## Get Out of Town



<b>Madrid</b>	<b>739245</b>	<b>\$87.70</b>
---------------	---------------	----------------

Spanish Language & Culture (9-Year Program): 

4	5	6	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	✓	20-9Y	✓	30-9Y	✓
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------	---	-------	---	-------	---

Spanish Language & Culture (6-Year Program): 

7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y	✓	20-6Y	✓	30-6Y	✓
---	---	---	---	---	---	-------	---	-------	---	-------	---

Spanish Language & Culture (3-Year Program): 

10-3Y	✓	20-3Y	✓	30-3Y	✓
-------	---	-------	---	-------	---



Status: Support

©2005 DVD

### Annotation:

*Madrid* is an episode of a larger series, *Get outta town*. A famous Canadian performer, Joseph Motik, takes us on a visit to Madrid, the capital city of Spain. He is accompanied by a Spanish teenager. The DVD is mainly in English although there is some Spanish spoken. It includes many visual images of the Spanish culture such as: sales advertisements, traffic signs, street names and bus advertisements. This resource supports the Global Citizenship outcomes by including information on the history, culture, customs, daily life and lifestyle of Spanish teenagers. It also supports outcomes linked to non-verbal communication with examples throughout the resource. There is a teaching and lesson guide available online for this resource.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
The Maya Way of Death	608490	\$52.60

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):				10-3Y	20-3Y	30-3Y			



Status: Support

©1993 Videocassette

### Annotation:

This video presents cultural elements of the Spanish-speaking world of the past, through archeological findings. It may be used for lower grades to introduce certain concepts, including cultural diversity, traditions, religion and rituals. Once these concepts are well-known, it will be easier to integrate language with other subjects.



### **Mexico for Children**

• The Culture of Mexico	747925	\$51.40
• The Geography of Mexico	747933	\$51.40
• The History of Mexico	747941	\$51.40

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y ✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):				10-3Y ✓	20-3Y ✓	30-3Y ✓			



Status: Support

©2004 DVD

### Annotation:

This 3-volume set, *Mexico for Children*, has both English and Spanish language tracks, as well as English subtitles. The resource contains information about the history, geography and culture of Mexico. Each volume contains several chapters, as well as discussion questions and activities. An accompanying teacher's guide provides pre-viewing and post-viewing ideas, focus questions to consider during viewing, follow-up discussions, and suggested Internet and print resources.

*The Culture of Mexico* presents topics in seven chapters. Included is information about the people, legends, holidays, festivals, music, dance, arts, crafts and food of Mexico. The DVD compares the life of two young children living in different situations in Mexico. Activities require students to illustrate, describe, relate and reflect, synthesize, infer, write creatively, and compare.

*The Geography of Mexico* reviews the four regions of Mexico and the industries of the country. Each component has corresponding activities. These activities encourage students to describe, relate and reflect.

*The History of Mexico* has eight chapters that are arranged in chronological order. They discuss ancient civilizations, the Spanish conquest, independence from Spain, involvement with the USA, the French invasion, the Mexican revolution and Mexico today. The activities centre around the themes shown in the chapters. Students are required to illustrate, analyze information, compare with graphic organizers, demonstrate appreciation, write from different perspectives and consider important revolutionary figures.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>Mi Escalera</b>		<b>Out of print</b>

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	✓	10-3Y	20-6Y	30-3Y	
Spanish Language & Culture (3-Year Program):								10-3Y	20-3Y	30-3Y



Status: Support

©1996 Print

### Annotation:

This resource is a very colourful book on inner city culture where playgrounds are porch steps and imaginations run wild with forms of play and social interactions. The story promotes creativity, activity and responsibility. Students can compare this culture with their own while developing vocabulary on home, weather, calendar, games and community. Warmly coloured illustrations are included.

## La muñeca de Elizabeti

**556532 \$7.80**

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	✓	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	✓	20-9Y	✓	30-9Y	✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):			7		8		9		10-6Y		20-6Y	✓	30-6Y	✓				
Spanish Language & Culture (3-Year Program):									10-3Y		20-3Y		30-3Y					



Status: Support

©1998 Print

### Annotation:

This resource has illustrations that depict a young African girl mimicking her mother's actions while caring for her baby brother. She adopts a rock and does all her mother does. She loses the rock but eventually finds it. The mother says she will be a good mother one day. We see how the African community values children and how young girls imitate their mothers. Students learn some of the social conventions and diverse opinions of the African community. They can also explore the family unit and draw comparisons to their family.

### Cautions:

- Motherhood should not be presented as the only destiny for young girls; other options in life should be presented.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

### ***Muzzy Interactive***

**MUZZY Interactive: Language Games and Exercises on CD-ROM (Windows / Mac Version) 604935 \$257.25 (Spanish)**

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):				7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y	20-3Y	30-3Y



Status: Support

©2001 Kit

#### **Annotation:**

This comprehensive kit is composed of a student activity book and CD-ROMs, with audio and interactive programs. It also has DVDs to present stories, a video script and vocabulary builder, a comprehensive teacher's guide and formal assessment exercises. It introduces words, with visuals, for students in the prereading phase. Students listen, speak, read and write in Spanish to explore thoughts, ideas, feelings and experiences. It integrates songs, stories and literature for children. This program is designed for the foreign language specialist or teachers without Spanish knowledge. There is an English version to assist students. Most of the activities are presented in the form of games.

#### **Cautions:**

- The annotation should alert teachers to gender stereotyping, the omission of black Hispanic people, labelling, derogatory language and Web sites that require previewing.

### ***Muzzy BBC Language Course (Spanish)***

**Muzzy Spanish: The BBC Language Course for Children: Complete Elementary Program 604927 \$559.70**

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):				7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y	20-3Y	30-3Y



Status: Teaching

©2004 Kit

#### **Annotation:**

This comprehensive kit is composed of a student activity book and CD-ROMs, with audio and interactive programs. It also has DVDs to present stories, a video script and vocabulary builder, a comprehensive teacher's guide and formal assessment exercises. It introduces words, with visuals, for students in the prereading phase. Students listen, speak, read and write in Spanish to explore thoughts, ideas, feelings and experiences. It integrates songs, stories and literature for children. This program is designed for the foreign language specialist or teachers without Spanish knowledge. There is an English version to assist students. Most of the activities are presented in the form of games.

#### **Cautions:**

- The annotation should alert teachers to gender stereotyping, the omission of black Hispanic people, labelling, derogatory language and Web sites that require previewing.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>Mystery of the Inca Mummy</b>	<b>608432</b>	<b>\$105.20</b>

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y						



Status: Support

©1996 Videocassette

**Annotation:**

This video presents cultural elements of the Spanish-speaking world of the past, through archeological findings. It may be used for lower grades to introduce certain concepts, including cultural diversity, traditions, religion and rituals.

**Cautions:**

- Young viewers may be disturbed by the impressive images of mummies.

<b>Mystery of the Maya</b>	<b>609109</b>	<b>\$52.60</b>
----------------------------	---------------	----------------

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y						



Status: Support

©1987 Videocassette

**Annotation:**

This video presents cultural elements of the Spanish-speaking world of the past, through archeological findings. It may be used for lower grades to introduce certain concepts, including cultural diversity, traditions, religion and rituals.

### ***Nations of the World***

• Central America	<b>608466</b>	<b>\$60.80</b>
-------------------	---------------	----------------

• Mexico	<b>608458</b>	<b>\$60.80</b>
----------	---------------	----------------

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y						



Status: Support

©1987 Videocassette

**Annotation:**

These videos present cultural elements of the Spanish-speaking world of the past, through archeological findings. They may be used for lower grades to introduce certain concepts, such as cultural diversity, traditions, religion and rituals. Facts about geography and population are very appropriate for integration with social studies.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b><i>Navegando 1</i></b>		
• Navegando 1 (Textbook)	683541	\$86.35
• Navegando 1: Electrónico 1: Interactive Textbook	705733	\$97.00
• Navegando 1: Communicative Activities	705832	\$46.95
• Navegando 1: Audio CD Program	705858	\$420.40
• Navegando 1: Activities for Proficiency	705840	\$46.95
• Navegando 1: Grammar and Vocabulary Exercises	705824	\$21.90
• Navegando 1: Interactive Game	705866	\$312.95
• Navegando 1: TPR Storytelling Manual	705890	\$39.15
• Navegando 1: Materiales para hispanohablantes nativos	705907	\$39.15
• Navegando 1: Annotated Teacher's Edition	687874	\$96.55
• Navegando 1: Listening Activities	706062	\$203.40
• Navegando 1: Overhead Transparencies	705965	\$250.35
• Navegando 1: Testing/Assessment Program	705957	\$234.70
• Navegando 1: Workbook Teacher's Edition	705791	\$25.05
• Navegando 1: Teacher's Edition on CD-ROM	705915	\$109.55
• Navegando 1: El Cuarto Misterioso: DVD Program	705981	\$538.40
• Navegando 1: Test Generator	705973	\$156.45
• Navegando 1: Program Manager with Daily Lesson Plans	705923	\$46.95
• Navegando 1A (Textbook)	705808	\$78.25
• Navegando 1A: Middle School Resources	705874	\$40.70
• Navegando 1A: Annotated Teacher's Edition	706012	\$87.65
• Navegando 1A: Workbook Teacher's Edition	706046	\$20.35
• Navegando 1A/1B: Middle School Bridge Program	705882	\$46.95
• Navegando 1B (Textbook)	705816	\$78.25
• Navegando 1B: Annotated Teacher's Edition	706020	\$87.65
• Navegando 1B: Workbook Teacher's Edition	706054	\$20.35

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	✓	20-3Y	✓	30-3Y	✓			



Status: Basic / Support / Teaching

©2005 Print / Audio CD / CD-ROM / DVD

### Annotation:

This series is a comprehensive Spanish language program with a great variety of teaching/learning components that are presented in the context of Spanish cultures throughout the world. The components include a textbook, workbooks for a diversity of classroom activities, student assessment, and printed and electronic teacher's support materials.

The student textbook provides authentic cultural coverage, varied practice opportunities and open-ended, engaging communication activities with native speakers, helping students to become proficient.

The interactive textbook *Navegando electrónico* (presented in Flash format) provides the complete version of the student textbook on CD-ROM. It includes interactive games to practise vocabulary and grammar, crossword puzzles using chapter vocabulary, dialogues by native speakers, the opportunity for students to record their own voices, video clip samples from the mystery series *El Cuarto Misterioso* (script booklet available), practice activities with immediate feedback, the opportunity to use e-mail to communicate with the teacher (intended to send schoolwork) and classroom activities that may be printed.

(continued)

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

The resource package contains resources to support the teacher of Spanish language and culture courses. They include the annotated teacher's edition of the workbook, which provides scope-and-sequence charts, teaching suggestions, cultural information and marginal notes with games and activities. The CD-ROM version provides the annotated teacher's edition in full plus ancillaries. Pages may be viewed on screen or printed. Interactive ancillary materials include icon links.

The program manager includes daily lesson plans and regular and block scheduling. The workbook and the teacher's edition of the workbook provide imaginative, varied activities for reviewing and reinforcing the learning of grammar, reading and additional cultural information. Grammar and vocabulary exercises are organized to support grammar and vocabulary practice from textbook chapters. They help in preparing students for quizzes and tests and provide a solid foundation for continuing in Spanish.

The supplementary book of communicative activities includes postcard, situation card and information gap activities. The testing/assessment program contains the student test booklet (including an answer key), quizzes (including an answer key) and portfolio assessment for continuous student evaluation. Activities for proficiency provide a wealth of hands-on, manipulative activities, games, maps, authentic cultural materials and more creative teaching ideas. The total physical response (TPR) storytelling manual includes step-by-step instructions for basic and advanced stories, the philosophy and teaching techniques of the series and suggested gestures for new words and phrases. A set of overhead transparencies includes full-colour illustrations of scenes, maps and objects to actively involve students. Portfolio assessment provides a systematic summative evaluation method and multifaceted assessment tool, useful in monitoring and measuring the student's growth, performance and progress in the areas of knowledge, skills, cultural awareness and attitudes. Included in this portfolio are communicative functions (curriculum strands and outcomes), assignment evaluation (main emphasis on awareness of self-evaluation and planning to integrate goals, effort and performance), a learner profile (to help students to recognize personal beliefs, to focus doing/achieving, to value learning—all projected to the future of the individual) and peer evaluation sentence starters (being aware of one's own performance and developing self-correction abilities). The portfolio also contains a checklist, portfolio contents log, rubrics for oral/written evaluation, student/teacher communication log and teacher's log.

The video DVD manual *El Cuarto Misterioso* presents a thrilling mystery correlated to the textbook and a continuous teen soap opera story line, produced with professional actors.

The test generator allows the teacher to access and print tests from the testing/assessment program, with the possibility of modifying them to test what one has taught.

An audio CD program provides dialogues and narratives recorded by native speakers with pronunciation practice and activities to hone listening and speaking skills.

The interactive games on the CD-ROM include fun and interactive dialogues with native speakers and engaging assignments to motivate students to read and write about the geography, history and culture of Spanish-speaking countries.

*Grupo musical La Ola* is the singing group depicted in the *Lectura personal* that concludes each even-numbered lesson in the textbook: "This band travels into the Spanish-speaking world."

### Comments:

- The Web site for *Grupo musical La Ola* includes personal viewpoints, biographies, photographs, travel diaries and music. The *Navegando* series includes interactive Internet sites. These Web sites have not been reviewed or authorized by Alberta Education.
- This series has been produced for students in the United States; the teacher using this material will want to include supplementary resources with regards to Canadian cultural content.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b><i>Navegando 2</i></b>		
• Navegando 2: Electrónico 2: Interactive Textbook	706070	\$98.60
• Navegando 2: Communicative Activities	706088	\$48.50
• Navegando 2: Audio CD Program	706103	\$432.20
• Navegando 2: Activities for Proficiency	706179	\$48.50
• Navegando 2: Grammar and Vocabulary Exercises	706096	\$21.90
• Navegando 2: Annotated Teacher's Edition	706111	\$109.55
• Navegando 2: Listening Activities	706129	\$219.05
• Navegando 2: Transparencies	706244	\$281.65
• Navegando 2: Testing/Assessment Program	706145	\$250.35
• Navegando 2: Workbook Teacher's Edition	706210	\$25.05
• Navegando 2: Teacher's Edition on CD-ROM	706161	\$92.85
• Navegando 2: El Cuarto Misterioso: DVD Program	706137	\$550.20
• Navegando 2: Program Manager with Daily Lesson Plans	706195	\$48.50

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y✓	20-6Y✓	30-6Y✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):				10-3Y	20-3Y✓	30-3Y✓			



Status: Basic / Support / Teaching

©2005 Print / Audio CD / CD-ROM / DVD

### Annotation:

This series is a comprehensive Spanish language program with a great variety of teaching/learning components that are presented in the context of Spanish cultures throughout the world. The components include a textbook, workbooks for a diversity of classroom activities, student assessment, and printed and electronic teacher's support materials.

The student textbook provides authentic cultural coverage, varied practice opportunities and open-ended, engaging communication activities with native speakers, helping students to become proficient.

The interactive textbook *Navegando electrónico* (presented in Flash format) provides the complete version of the student textbook on CD-ROM. It includes interactive games to practise vocabulary and grammar, crossword puzzles using chapter vocabulary, dialogues by native speakers, the opportunity for students to record their own voices, video clip samples from the mystery series *El Cuarto Misterioso* (script booklet available), practice activities with immediate feedback, the opportunity to use e-mail to communicate with the teacher (intended to send schoolwork) and classroom activities that may be printed.

The resource package contains resources to support the teacher of Spanish language and culture courses. They include the annotated teacher's edition of the workbook, which provides scope-and-sequence charts, teaching suggestions, cultural information and marginal notes with games and activities. The CD-ROM version provides the annotated teacher's edition in full plus ancillaries. Pages may be viewed on screen or printed. Interactive ancillary materials include icon links.

The program manager includes daily lesson plans and regular and block scheduling. The workbook and the teacher's edition of the workbook provide imaginative, varied activities for reviewing and reinforcing the learning of grammar, reading and additional cultural information. Grammar and vocabulary exercises are organized to support grammar and vocabulary practice from textbook chapters. They help in preparing students for quizzes and tests and provide a solid foundation for continuing in Spanish.

(continued)



## Spanish Language and Culture (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

The supplementary book of communicative activities includes postcard, situation card and information gap activities. The testing/assessment program contains the student test booklet (including an answer key), quizzes (including an answer key) and portfolio assessment for continuous student evaluation. Activities for proficiency provide a wealth of hands-on, manipulative activities, games, maps, authentic cultural materials and more creative teaching ideas. The total physical response (TPR) storytelling manual includes step-by-step instructions for basic and advanced stories, the philosophy and teaching techniques of the series and suggested gestures for new words and phrases. A set of overhead transparencies includes full-colour illustrations of scenes, maps and objects to actively involve students. Portfolio assessment provides a systematic summative evaluation method and multifaceted assessment tool, useful in monitoring and measuring the student's growth, performance and progress in the areas of knowledge, skills, cultural awareness and attitudes. Included in this portfolio are communicative functions (curriculum strands and outcomes), assignment evaluation (main emphasis on awareness of self-evaluation and planning to integrate goals, effort and performance), a learner profile (to help students to recognize personal beliefs, to focus doing/achieving, to value learning—all projected to the future of the individual) and peer evaluation sentence starters (being aware of one's own performance and developing self-correction abilities). The portfolio also contains a checklist, portfolio contents log, rubrics for oral/written evaluation, student/teacher communication log and teacher's log.

The video DVD manual *El Cuarto Misterioso* presents a thrilling mystery correlated to the textbook and a continuous teen soap opera story line, produced with professional actors.

The test generator allows the teacher to access and print tests from the testing/assessment program, with the possibility of modifying them to test what one has taught.

An audio CD program provides dialogues and narratives recorded by native speakers with pronunciation practice and activities to hone listening and speaking skills.

The interactive games on the CD-ROM include fun and interactive dialogues with native speakers and engaging assignments to motivate students to read and write about the geography, history and culture of Spanish-speaking countries.

*Grupo musical La Ola* is the singing group depicted in the *Lectura personal* that concludes each even-numbered lesson in the textbook: "This band travels into the Spanish-speaking world."

### Comments:

- The Web site for *Grupo musical La Ola* includes personal viewpoints, biographies, photographs, travel diaries and music. The *Navegando* series includes interactive Internet sites. These Web sites have not been reviewed or authorized by Alberta Education.
- This series has been produced for students in the United States; the teacher using this material will want to include supplementary resources with regards to Canadian cultural content.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b><i>Navegando 3</i></b>		
• Navegando 3: Electrónico 3: Interactive Textbook	706278	\$88.30
• Navegando 3: Communicative Activities	706319	\$50.10
• Navegando 3: Audio CD Program	706343	\$444.00
• Navegando 3: Annotated Teacher's Edition	706351	\$109.55
• Navegando 3: Listening Activities	706418	\$219.05
• Navegando 3: Testing/Assessment Program	706385	\$266.00
• Navegando 3: Workbook Teacher's Edition	706377	\$25.05
• Navegando 3: Teacher's Edition on CD-ROM	706426	\$109.55
• Navegando 3: El Cuarto Misterioso: DVD Program	706400	\$312.95
• Navegando 3: Program Manager with Daily Lesson Plans	706369	\$50.10

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	10-6Y	10-3Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8					10-6Y✓	10-3Y✓	10-9Y✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y✓	10-6Y✓	10-9Y✓



Status: Basic / Support / Teaching

©2005 Print / Audio CD / CD-ROM / DVD

### Annotation:

This series is a comprehensive Spanish language program with a great variety of teaching/learning components that are presented in the context of Spanish cultures throughout the world. The components include a textbook, workbooks for a diversity of classroom activities, student assessment, and printed and electronic teacher's support materials.

The student textbook provides authentic cultural coverage, varied practice opportunities and open-ended, engaging communication activities with native speakers, helping students to become proficient.

The interactive textbook *Navegando electrónico* (presented in Flash format) provides the complete version of the student textbook on CD-ROM. It includes interactive games to practise vocabulary and grammar, crossword puzzles using chapter vocabulary, dialogues by native speakers, the opportunity for students to record their own voices, video clip samples from the mystery series *El Cuarto Misterioso* (script booklet available), practice activities with immediate feedback, the opportunity to use e-mail to communicate with the teacher (intended to send schoolwork) and classroom activities that may be printed.

The resource package contains resources to support the teacher of Spanish language and culture courses. They include the annotated teacher's edition of the workbook, which provides scope-and-sequence charts, teaching suggestions, cultural information and marginal notes with games and activities. The CD-ROM version provides the annotated teacher's edition in full plus ancillaries. Pages may be viewed on screen or printed. Interactive ancillary materials include icon links.

The program manager includes daily lesson plans and regular and block scheduling. The workbook and the teacher's edition of the workbook provide imaginative, varied activities for reviewing and reinforcing the learning of grammar, reading and additional cultural information. Grammar and vocabulary exercises are organized to support grammar and vocabulary practice from textbook chapters. They help in preparing students for quizzes and tests and provide a solid foundation for continuing in Spanish.

The supplementary book of communicative activities includes postcard, situation card and information gap activities. The testing/assessment program contains the student test booklet (including an answer key), quizzes (including an answer key) and portfolio assessment for continuous student evaluation. Activities for proficiency provide a wealth of

(continued)

## Spanish Language and Culture (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

hands-on, manipulative activities, games, maps, authentic cultural materials and more creative teaching ideas. The total physical response (TPR) storytelling manual includes step-by-step instructions for basic and advanced stories, the philosophy and teaching techniques of the series and suggested gestures for new words and phrases. A set of overhead transparencies includes full-colour illustrations of scenes, maps and objects to actively involve students. Portfolio assessment provides a systematic summative evaluation method and multifaceted assessment tool, useful in monitoring and measuring the student's growth, performance and progress in the areas of knowledge, skills, cultural awareness and attitudes. Included in this portfolio are communicative functions (curriculum strands and outcomes), assignment evaluation (main emphasis on awareness of self-evaluation and planning to integrate goals, effort and performance), a learner profile (to help students to recognize personal beliefs, to focus doing/achieving, to value learning—all projected to the future of the individual) and peer evaluation sentence starters (being aware of one's own performance and developing self-correction abilities). The portfolio also contains a checklist, portfolio contents log, rubrics for oral/written evaluation, student/teacher communication log and teacher's log.

The video DVD manual *El Cuarto Misterioso* presents a thrilling mystery correlated to the textbook and a continuous teen soap opera story line, produced with professional actors.

The test generator allows the teacher to access and print tests from the testing/assessment program, with the possibility of modifying them to test what one has taught.

An audio CD program provides dialogues and narratives recorded by native speakers with pronunciation practice and activities to hone listening and speaking skills.

The interactive games on the CD-ROM include fun and interactive dialogues with native speakers and engaging assignments to motivate students to read and write about the geography, history and culture of Spanish-speaking countries.

*Grupo musical La Ola* is the singing group depicted in the *Lectura personal* that concludes each even-numbered lesson in the textbook: "This band travels into the Spanish-speaking world."

### Comments:

- The Web site for *Grupo musical La Ola* includes personal viewpoints, biographies, photographs, travel diaries and music. The *Navegando* series includes interactive Internet sites. These Web sites have not been reviewed or authorized by Alberta Education.
- This series has been produced for students in the United States; the teacher using this material will want to include supplementary resources with regards to Canadian cultural content.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>Pasaje a la Libertad: La historia de Chiune Sugihara</b>	<b>556384</b>	<b>\$7.80</b>

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	✓	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	20-9Y	✓	30-9Y	✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7		8		9				10-6Y	20-6Y	30-6Y	✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):									10-3Y	20-3Y	30-3Y				



Status: Support / Teaching (6-9 only)

©1997 Print

### Annotation:

This resource is a factual story, illustrated in sepias, that depicts the heroic actions of Chiune Sugihara, a Japanese diplomat in Lithuania. He forged hundreds of visas for Polish Jews fleeing for their lives in 1940. There are references to many cultures and nationalities. This book is written in Spanish and deals with diverse cultures. It could be integrated with social studies themes on the Second World War. It could also be used to show the possibility of change through one person or how nationalities take a back seat to human issues.

<b>Peru's Treasure Tomb</b>	<b>609084</b>	<b>\$37.45</b>
-----------------------------	---------------	----------------

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	✓	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	✓	20-9Y	✓	30-9Y	✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7		8		9				10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Spanish Language & Culture (3-Year Program):									10-3Y	20-3Y	30-3Y							



Status: Support

©1989 Videocassette

### Annotation:

This video presents cultural elements of the Spanish-speaking world of the past, through archeological findings. It may be used for lower grades to introduce certain concepts, including cultural diversity, traditions, religion and rituals.

<b>Physical Geography of the Continents: South America</b>	<b>609117</b>	<b>\$76.00</b>
--	---------------	----------------

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	✓	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	✓	20-9Y	✓	30-9Y	✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7		8		9				10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Spanish Language & Culture (3-Year Program):									10-3Y	20-3Y	30-3Y							



Status: Support

©1991 Videocassette

### Annotation:

This video presents cultural elements of the Spanish-speaking world of the past, through archeological findings. It may be used for lower grades to introduce certain concepts, including cultural diversity, traditions, religion and rituals. The facts about geography and population are appropriate for integration with social studies.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
La Piñata Perfecta / The Perfect Piñata	556029	\$14.00

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	✓	7	8	9	10-3Y	20-3Y	30-3Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y						
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y									



Status: Support

©2002 Print

### Annotation:

This English/Spanish bilingual reader narrates the story of a child celebrating her birthday. It is effective and stimulates students to recognize cultural/individual differences, with regard to the way people relate to each other and how people celebrate together. This bilingual book is a supplementary resource that enhances Spanish language and culture. The narrative is done with short paragraphs and easy vocabulary.

### Comments:

- It may be used to initiate and promote class discussions and written compositions, to support individual learning, to stimulate independent students, to have group activities, to use as fill-in activities or to incorporate as closure activities.

### Planet@

• Planet@ 1: Libro del Alumno (Student Book)	546640	\$25.70
• Planet@ 1: Libro de referencia gramatical: Fichas y ejercicios (Grammar Reference: Worksheets and Exercises)	546632	\$12.25
• Planet@ 1: Libro del Alumno (Audiocassettes for Student Book)	546624	\$36.05
• Planet@ 1: Vídeo Didáctico Complementario del Libro del Alumno (Complements Student's Book)	546658	\$84.05
• Planet@ 1: Libro del Profesor (Teacher's Book)	546757	\$26.85
• Planet@ 1: Material De Apoyo Para El Profesor (Support Materials for the Teacher)	546765	\$57.40

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	✓	8	✓	9	✓	10-3Y	✓	20-3Y	✓	30-3Y	✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y	✓	20-6Y	✓	30-6Y				
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	✓	20-3Y	✓	30-3Y	✓									



Status: Basic / Teaching

©1998 Print / Audiocassette / Videocassette

### Annotation:

This resource is a comprehensive course of study, addressed to students taking Spanish as a second language. It is entirely in Spanish. It leads the beginner student into the conversational level, covering grammar through the use of various themes. The series makes good use of visuals and comics to lead students from simple sentences into paragraphs and from short dialogues to conversational exercises. The series is designed for four levels and consists of the student workbook, teacher's book, teacher's guide, audiocassettes, support materials for the teacher, a grammar reference book and videos. Assessment materials should be added to enhance this resource.

### Comments:

- Recent currencies are not used in this resource; e.g., pesetas instead of euros.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>Planet@</b>		
• Planet@ 2: Libro del Alumno (Student Book)	546682	\$26.00
• Planet@ 2: Libro de referencia gramatical: Fichas y ejercicios (Grammar Reference: Worksheets and Exercises)	546666	\$12.40
• Planet@ 2: Libro del Alumno (Audiocassettes - Student Book)	546674	\$36.05
• Planet@ 2: Vídeo Didáctico Complementario del Libro del Alumno (Complements Student's Book)	546690	\$84.05
• Planet@ 2: Libro del Profesor (Teacher's Book)	546773	\$27.10
• Planet@ 2: Material De Apoyo Para El Profesor (Support Materials for the Teacher)	546781	\$57.90
Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓ 5 ✓ 6 ✓ 7 ✓ 8 ✓ 9 ✓ 10-01 ✓ 20-01 ✓ 30-01 ✓	
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓ 8 ✓ 9 ✓ 10-01 ✓ 20-01 ✓ 30-01 ✓	
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-01 ✓ 20-01 ✓ 30-01 ✓	



Status: Basic / Teaching

©1999 Print / Audiocassette / Videocassette

### Annotation:

This resource is a comprehensive course of study, addressed to students taking Spanish as a second language. It is entirely in Spanish. It leads the beginner student into the conversational level, covering grammar through the use of various themes. The series makes good use of visuals and comics to lead students from simple sentences into paragraphs and from short dialogues to conversational exercises. The series is designed for four levels and consists of the student workbook, teacher's book, teacher's guide, audiocassettes, support materials for the teacher, a grammar reference book and videos. Assessment materials should be added to enhance this resource.

### Comments:

- Recent currencies are not used in this resource; e.g., pesetas instead of euros.

### Planet@

• Planet@ 3: Libro del Alumno (Student Book)	546723	\$26.65
• Planet@ 3: Libro de referencia gramatical: Fichas y ejercicios (Grammar Reference: Worksheets and Exercises)	546707	\$12.40
• Planet@ 3: Libro del Alumno (Audiocassettes for Student Book)	546715	\$54.30
• Planet@ 3: Libro del Profesor (Teacher's Book)	546799	\$27.10
Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓ 5 ✓ 6 ✓ 7 ✓ 8 ✓ 9 ✓ 10-01 ✓ 20-01 ✓ 30-01 ✓	
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓ 8 ✓ 9 ✓ 10-01 ✓ 20-01 ✓ 30-01 ✓	
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-01 ✓ 20-01 ✓ 30-01 ✓	



Status: Basic / Teaching

©2000 Print / Audiocassette

### Annotation:

This resource is a comprehensive course of study, addressed to students taking Spanish as a second language. It is entirely in Spanish. It leads the beginner student into the conversational level, covering grammar through the use of various themes. The series makes good use of visuals and comics to lead students from simple sentences into paragraphs and from short dialogues to conversational exercises. The series is designed for four levels and consists of the student workbook, teacher's book, teacher's guide, audiocassettes, support materials for the teacher, a grammar reference book and videos. Assessment materials should be added to enhance this resource.

### Comments:

- Recent currencies are not used in this resource; e.g., pesetas instead of euros.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>Planet@</b>		
• Planet@ 4: Libro del Alumno: Curso de perfeccionamiento (Student Book - Polishing Perfectioning Course)	546749	\$27.30
• Planet@ 4: Libro del Alumno (Audiocassettes for Student Book)	546731	\$36.05
• Planet@ 4: Libro del Profesor (Teacher's Book)	546806	\$27.10

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	✓	20-9Y	✓	30-9Y	✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):				7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y	✓	20-6Y	✓	30-6Y	✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):										10-3Y	✓	20-3Y	✓	30-3Y	✓



Status: Basic / Teaching

©2000– Print / Audiocassette  
2001

**Annotation:**

This resource is a comprehensive course of study, addressed to students taking Spanish as a second language. It is entirely in Spanish. It leads the beginner student into the conversational level, covering grammar through the use of various themes. The series makes good use of visuals and comics to lead students from simple sentences into paragraphs and from short dialogues to conversational exercises. The series is designed for four levels and consists of the student workbook, teacher's book, teacher's guide, audiocassettes, support materials for the teacher, a grammar reference book and videos. Assessment materials should be added to enhance this resource.

**Comments:**

- Recent currencies are not used in this resource; e.g., pesetas instead of euros.



### Prentice Hall Realidades (Level A)

• Prentice Hall Realidades (Level A) (Student Text)	738726	\$58.20
• Prentice Hall Realidades (Level A): Interactive Textbook (CD-ROM)	738734	\$55.90
• Prentice Hall Realidades (Level A): Guided Practice Activities for Vocabulary and Grammar	738742	\$10.90
• Prentice Hall Realidades (Level A): Writing, Audio & Video Workbook	738750	\$10.85
• Prentice Hall Realidades (Level A): Teacher's Edition	738768	\$59.60
• Prentice Hall Realidades (Level A): Teacher's Resource Book - Para empezar - Tema 4	738776	\$87.40
• Prentice Hall Realidades (Level A): Teacher Online Access Pack (CD-ROM)	738784	\$349.45

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y		
Spanish Language & Culture (6-Year Program):				7	✓	8	✓	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):									10-3Y	20-3Y	30-3Y



Status: Basic / Teaching

©2008 Print / CD-ROM

**Annotation:**


This resource is designed for the middle school student and includes an interactive textbook; a teacher's express CD-ROM; a teacher's resource book; a book of guided practice activities for vocabulary and grammar; a practice workbook with writing, audio and video activities; and a teacher's online access pack. The resource follows lexical fields and includes grammatical elements. The teacher's edition contains different activities for Spanish-speaking (hispanohablante) students, advanced students and students with learning difficulties.

**Comments:**

- The A series contains extensive cultural knowledge and representations when it is used with the large variety of support materials in the Realidades A/B series.
- Please note: the CD-ROM audio component is contained in the Realidades A/B series and the video/DVD component is contained in the Realidades A/B1 series.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
 <b>Prentice Hall Realidades (Level A/B)</b>		
• Prentice Hall Realidades (Level A/B): Practice Workbook	738792	\$11.75
• Prentice Hall Realidades (Level A/B): Audio Program	738809	\$269.05
• Prentice Hall Realidades (Level A/B): Guided Practice Activities Teacher's Guide (includes Audio CDs)	738817	\$38.70
• Prentice Hall Realidades (Level A/B): Assessment Program on Blackline Masters	738825	\$104.80
• Prentice Hall Realidades (Level A/B): Alternate Assessment Program on Blackline Masters	738867	\$104.85
• Prentice Hall Realidades (Level A/B): Answers on Transparencies (Student Edition and Practice Workbook)	738859	\$124.45
• Prentice Hall Realidades (Level A/B): TeacherEXPRESS (CD-ROMs)	738841	\$232.45
• Prentice Hall Realidades (Level A/B): Vocabulary and Grammar Transparencies	738833	\$229.55

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	✓	8	✓	9	10-8Y	20-8Y	30-8Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	1	2	3	4	5	6	7	8	10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	1	2	3	4	5	6	7	8	10-3Y	20-3Y	30-3Y



Status: Support / Teaching

©2008 Print / CD-ROM / Audio CD

### Annotation:

This resource has teaching and learning components that are presented in the context of Spanish cultures throughout the world. It includes a textbook and workbook with a variety of classroom activities and student assessments as well as printed and electronic teacher's support materials. School to home connection sheets are also included.

The student textbook layout is well-organized and takes the student through listening, speaking, reading and writing activities. It also directs the student to online activities that will help students review, practise and understand the concepts presented.

The first four chapters are a summary of beginner Spanish. The remaining chapters are seamlessly integrated with practice and anchored in real-life contexts. Each chapter ends with a performance-based task; in the "A" chapters a speaking task, in the "B" chapters a presentation writing task.

The teacher's edition contains a variety of activities for Spanish-speaking students (hispanohablantes), advanced students and students with learning difficulties.

Both presentations are supported by strategies and the speaking or writing process, step-by-step support to help students successfully complete the task. Each chapter provides a wide range of paired and group activities.

The video/CD/DVD program develops listening through the different language, grammar and mystery storyline segments. The video/CD component of the A and B programs are contained in the Realidades A/B1 series.

The Realidades A/B series is recommended to be used in support of Realidades B. The A/B includes a great variety of teacher support material, audio testing and rubrics for teacher, student, group and peer assessment as well as teacher resources for help with planning and testing.

Transparencies include copies of the text with answers for the workbooks and exercise sheets.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)



Series / Title	Order No.	Price
<b>Prentice Hall Realidades (Level B)</b>		
• Prentice Hall Realidades (Level B) (Student Text)	738875	\$58.20
• Prentice Hall Realidades (Level B): Interactive Textbook (CD-ROM)	738883	\$58.25
• Prentice Hall Realidades (Level B): Guided Practice Activities for Vocabulary and Grammar	738891	\$10.90
• Prentice Hall Realidades (Level B): Writing, Audio & Video Workbook	738908	\$10.90
• Prentice Hall Realidades (Level B): Teacher's Edition	738916	\$59.60
• Prentice Hall Realidades (Level B): Teacher's Resource Book Temas 5-9	738932	\$87.40
• Prentice Hall Realidades (Level B): Teacher Online Access Pack (CD-ROM)	739039	\$349.45

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	✓	8	✓	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	1	2	3	4	5	6	7	8	10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	1	2	3	4	5	6	7	8	10-3Y	20-3Y	30-3Y



Status: Basic / Teaching

©2008 Print / CD-ROM

### Annotation:

This resource has teaching and learning components that are presented in the context of Spanish cultures throughout the world. It includes a textbook and workbook with a variety of classroom activities, student assessments and printed and electronic teacher's support materials. School-home connection sheets are also included.

The student textbook is well organized and provides listening, speaking, reading and writing activities. Online activities help students review, practise and understand concepts. The first four chapters are a summary of beginner Spanish. The remaining chapters include practice activities anchored in real-life contexts. Each chapter provides a wide range of paired and group activities and ends with a performance-based task: the A chapters provide a speaking task and the B chapters provide a presentation writing task.

The teacher's edition contains a variety of activities for Spanish-speaking students (hispanohablantes), advanced students and students with difficulties.

The video/CD-ROM/DVD program develops listening skills through different language, grammar and mystery segments. Transparencies include copies of the text with answers for the workbooks and exercise sheets.

### Comments:

- The Realidades A series should be used in support of the Realidades B series. A great variety of teacher support material is available, including audio testing; rubrics for teacher, student, group and peer assessment; and resources for help with planning and testing.
- Please note: the CD-ROM audio component is contained in the Realidades A/B series and the video/DVD component is contained in the Realidades A/B1 series.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
Preparadas... Listas... ¡Ya!	Out of print	

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	✓	30-9Y	✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	✓	20-6Y	✓	30-6Y	✓					
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y											

Status: Support / Teaching (4-6 only)

©1998 Print

### Annotation:

This book deals with competition and perseverance as well as with pride of accomplishment. It is a story about a young girl who enters a swim competition. We see her nervous reservations, the strong support of her mother and her final triumph upon winning. This book is transferable to many students involved in sports, their feelings of inadequacy and also of triumph.

### Primer plano

• Primer plano 1: Libro del alumno (incluye CD-ROM)	546856	\$25.95
• Primer plano 1: Libro del alumno (Casetes 1 y 2)	546872	\$34.15
• Primer plano 1: Cuaderno de ejercicios	546864	\$8.35
• Primer plano 1: Libro del profesor + Libro del alumno (incluye CD-ROM)	546939	\$29.95
• Primer plano 1: Test de evaluación	546921	\$5.10

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y✓	20-6Y✓	30-6Y✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y	20-3Y	30-3Y

Status: Support / Teaching

©2000–  
2001 Print / CD-ROM / Audiocassette

### Annotation:

This resource is a comprehensive course of study addressed to students taking Spanish as a second language, leading them from beginning to advanced levels. It includes a student workbook, student text, evaluation text, teacher text, cassettes and a CD-ROM. The material for Level 3 has a booklet on occupations and professions.

### Comments:

- One of the features of this resource is the special consideration given to gender equity, cultural diversity, First Nations and environmental issues.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>Primer plano</b>		
• Primer plano 2: Libro del alumno (incluye CD-ROM)	546880	\$12.95
• Primer plano 2: Libro del alumno (Casetes 1 y 2)	546905	\$34.15
• Primer plano 2: Cuaderno de ejercicios	546898	\$8.35
• Primer plano 2: Libro del profesor + Libro del alumno (incluye CD-ROM)	546955	\$29.95
• Primer plano 2: Test de evaluación	546947	\$4.45

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y✓	20-6Y✓	30-6Y✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y						



Status: Support / Teaching

©2001 Print / CD-ROM / Audiocassette

**Annotation:**

This resource is a comprehensive course of study addressed to students taking Spanish as a second language, leading them from beginning to advanced levels. It includes a student workbook, student text, evaluation text, teacher text, cassettes and a CD-ROM. The material for Level 3 has a booklet on occupations and professions.

**Comments:**

- One of the features of this resource is the special consideration given to gender equity, cultural diversity, First Nations and environmental issues.

### Primer plano

<b>Primer plano 3: Libro del alumno (incluye CD-ROM)</b>	<b>546913</b>	<b>\$26.70</b>
--	---------------	----------------

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y✓	20-6Y✓	30-6Y✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y						



Status: Support

©2002 Print / CD-ROM

**Annotation:**

This resource is a comprehensive course of study addressed to students taking Spanish as a second language, leading them from beginning to advanced levels. It includes a student workbook, student text, evaluation text, teacher text, cassettes and a CD-ROM. The material for Level 3 has a booklet on occupations and professions.

**Comments:**

- One of the features of this resource is the special consideration given to gender equity, cultural diversity, First Nations and environmental issues.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

### *Primer plano*

**Primer plano 4: Ámbito Profesional + Libro del alumno (incluye CD-ROM)** **546963    \$26.70**

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y✓	20-6Y✓	30-6Y✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y						



Status: Teaching

©2003    Print / CD-ROM

#### Annotation:

This resource is a comprehensive course of study addressed to students taking Spanish as a second language, leading them from beginning to advanced levels. It includes a student workbook, student text, evaluation text, teacher text, cassettes and a CD-ROM. The material for Level 3 has a booklet on occupations and professions.

#### Comments:

- One of the features of this resource is the special consideration given to gender equity, cultural diversity, First Nations and environmental issues.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>Teaching Foreign Languages K-12: A Library of Classroom Practices</b>		
<b>Promoting Attractions of Japan</b>	<b>647076</b>	<b>\$105.20</b>

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y ✓	13-15Y ✓	16-18Y ✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y ✓	13-15Y ✓	16-18Y ✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-12Y ✓	13-15Y ✓	16-18Y ✓						



Status: Teaching

©2003 Videocassette

### Annotation:

This video series offers numerous strategies and activities that teachers can use when teaching second languages. The narrations and discussions are in English while the demonstrations are in various languages. The strategies can be adapted to other second language teaching activities.

This video shows an advanced-level Japanese classroom in a senior high school setting. The video reinforces the importance of providing students with a purpose when learning in a second language classroom. It also addresses the importance of actively engaging students to make their learning meaningful and enjoyable.

The instructor assesses students' ability to use the Japanese language and to learn about Japanese culture by engaging them in a unit of study that focuses on Japan as a tourist attraction. The students are asked to first identify a geographical region in Japan and landmarks found in that region. They then play a game related to the geographical areas and their landmarks. Students are also asked to reflect on what they like about a particular region, in written form. They then connect the information and create a travel brochure to promote Japan. The culminating activity is the creation of a promotional video that promotes travel in Japan.

The instructor reinforces proficiency in the language by practising vocabulary and sentence structure through interactive activities that engage the students. Students are given the opportunity to reflect upon the importance of learning a second language in short clips during the video.

This resource addresses many of the curricular outcomes in the language and culture programs of study. This resource shows how making learning meaningful and enjoyable is beneficial for the student.

Titles authorized in this series are *Assessment Strategies*, *Communicating about Sports*, *Daily Routines*, *Exploring New Directions*, *Food Facts and Stories*, *Fruits of the Americas*, *Happy New Year!*, *Hearing Authentic Voices*, *Holidays and Seasons*, *Promoting Attractions of Japan*, *Routes to Culture*, *Sports in Action*, *Sports Stats* and *US and Italian Homes*.

### Comments:

- The context of the film takes place at a senior high school level; however, the methodology of teaching a second language and the suggested activities can be implemented in grades 4 through 12.

## Spanish Language and Culture (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>¡Qué sorpresa de cumpleaños!</b>	<b>556285</b>	<b>\$8.40</b>

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):							7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):										10-3Y	20-3Y	30-3Y



Status: Teaching

©1997 Print

### Annotation:

This is a very colourful story about a young girl's birthday and how she celebrates it with her family within Latin traditions. This book describes culture and gives students an introduction to diversity and a chance to compare celebrations between cultures.

### ¿Qué Tal? ¡Viva el Español!

• ¿Qué Tal? ¡Viva el Español! (Student Text)	<b>546517</b>	<b>\$92.25</b>
• ¿Qué Tal? ¡Viva el Español! Workbook	<b>546525</b>	<b>\$20.05</b>
• ¿Qué Tal? ¡Viva el Español! Annotated Teacher's Edition	<b>546533</b>	<b>\$118.05</b>
• ¿Qué Tal? ¡Viva el Español! Resource and Activity Book: Blackline Masters	<b>546583</b>	<b>\$116.85</b>
• ¿Qué Tal? ¡Viva el Español! Culture Resource Book: Blackline Masters	<b>546559</b>	<b>\$39.25</b>
• ¿Qué Tal? ¡Viva el Español! Workbook: Teacher's Edition	<b>546541</b>	<b>\$42.15</b>
• ¿Qué Tal? ¡Viva el Español! Testing Program (includes Blackline Masters and Placement Tests Audiocassette)	<b>546591</b>	<b>\$117.25</b>

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	✓	6	✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y		
Spanish Language & Culture (6-Year Program):							7	8	✓	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):									10-3Y	20-3Y	30-3Y		



Status: Basic / Teaching

©1997 Print / Audiocassette

### Annotation:

This resource is a comprehensive three-level Spanish multimedia program addressed to senior students. It is an effective tool to develop language skills in comprehension and expression, through viewing. Some of the main features of this seven-volume resource are an annotated teacher's edition, a student textbook, a workbook with teacher's edition and a testing program. The resource has a strong cultural component that includes games, art, folklore, riddles, songs, stories and crafts.

## Spanish Language and Culture (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
• Repaso: A Complete Review Workbook for Grammar, Communication and Culture	548224	\$29.35
• Repaso: A Complete Review Handbook for Grammar, Communication and Culture:	548232	\$18.50

### Answer Key

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	✓	20-9Y	✓	30-9Y	✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	✓	20-6Y	✓	30-6Y	✓						
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	✓	20-3Y	✓	30-3Y	✓									



Status: Teaching

©1997 Print

### Annotation:

*Repaso* provides reviews for grammar, communication and culture, making use of history, geography and literature, including idioms, expressions and proverbs. It is very clear and concise.

<b>Richard Wright y el Carné de Biblioteca</b>	<b>556269</b>	<b>\$7.20</b>
--	---------------	---------------

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	✓	20-9Y	✓	30-9Y	✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	✓	20-6Y	✓	30-6Y	✓						
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	✓	20-3Y	✓	30-3Y	✓									



Status: Support

©1997 Print

### Annotation:

This is a very powerful presentation of American history that depicts racial discrimination against the Afro-American. It portrays the struggle of a young African-American boy who has a dream to better himself. He loves to read and learn in a time when blacks were not allowed to have a library card. This book will show today's child how fortunate he or she is to live in a free society. This book uses a wide range of Spanish vocabulary as well as all tenses of verbs.

### ***The Rosetta Stone Language Learning Success (Spanish)***

<b>The Rosetta Stone Language Learning Success (Spanish): Level 1 (Macintosh / Windows version 2.0.7A)</b>	<b>Vendor Direct</b>
--	----------------------

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y						



Status: Support

©2003 Print / CD-ROM  
-2004

Fairfield Language Technologies; 135 West Market Street, HARRISONBURG, VA 22801 USA  
Telephone: 800-788-0822; 540-432-6166

### Annotation:

*The Rosetta Stone Spanish 1* is a comprehensive course of study for beginners, leading them to intermediate proficiency. It has a workbook, student study guide, quizzes and tests, handbook for teachers and answer keys.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

### *The Rosetta Stone Language Learning Success (Spanish)*

**The Rosetta Stone Language Learning Success (Spanish): Level 2 (Macintosh / Windows version 3.0)**

**Vendor  
Direct**

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y						



Status: Support

©2003 Print / CD-ROM  
-2004

Fairfield Language Technologies; 135 West Market Street, HARRISONBURG, VA 22801 USA  
Telephone: 800-788-0822; 540-432-6166

**Annotation:**

The *Rosetta Stone Spanish 2* is a comprehensive course of study for intermediate students, leading them to advanced proficiency. It has a workbook, student study guide, quizzes and tests, handbook for teachers and answer keys.

### *Teaching Foreign Languages K-12: A Library of Classroom Practices*

**Routes to Culture**

**647109 \$105.20**

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	✓	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	✓	20-9Y	✓	30-9Y	✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y	✓	20-6Y	✓	30-6Y	✓						
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	✓	20-3Y	✓	30-3Y	✓												



Status: Teaching

©2003 Videocassette

**Annotation:**

This video series offers numerous strategies and activities that teachers can use when teaching second languages. The narrations and discussions are in English while the demonstrations are in various languages. The strategies can be adapted to other second language teaching activities.

The theme of this video is the African presence in Latin America. In this lesson, students identify cultural aspects of stories about a fictitious African girl who is taken to Panama and enslaved. They then create skits, in small groups, to depict the cultural aspects learned and practise playing African/Latin American box drums.

Titles authorized in this series are *Assessment Strategies*, *Communicating about Sports*, *Daily Routines*, *Exploring New Directions*, *Food Facts and Stories*, *Fruits of the Americas*, *Happy New Year!*, *Hearing Authentic Voices*, *Holidays and Seasons*, *Promoting Attractions of Japan*, *Routes to Culture*, *Sports in Action*, *Sports Stats and US and Italian Homes*.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
Royal Tomb of the Maya	608474	\$37.45

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y						



Status: Support

©1989 Videocassette

### Annotation:

This video presents cultural elements of the Spanish-speaking world of the past, through archeological findings. It may be used to introduce certain concepts, including cultural diversity, traditions, religion and rituals.

Sam y el Dinero de la Suerte	556409	\$7.80
------------------------------	--------	--------

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y ✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y						



Status: Support / Teaching (4-6 only)

©1995 Print

### Annotation:

Sam is a young boy celebrating Chinese New Year with his family. He goes to the market with his mother and looks for an item to buy with his New Year money. He eventually gives it to a poor old man without shoes. Students learn about Chinese culture and celebrations. They will see social conventions within the community and recognize similarities with their culture. The book depicts empathy towards the less fortunate. Students develop vocabulary of holidays, community and family. Illustrations are colourful and realistic.

Se Necesita un Rayo de Sol	555732	\$9.55
----------------------------	--------	--------

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y ✓	30-9Y ✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y ✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y						



Status: Support

©1998 Print

### Annotation:

This Spanish reader consists of a collection of short ecological tales for children. The student will find a rich and varied vocabulary in these short tales of fantasy. The book promotes love, admiration for nature and a willingness to live in harmony. It has a complex grammatical structure and it presents a challenge to any good Spanish reader.

## Spanish Language and Culture (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>Sophie Learns Spanish (Macintosh / Windows Version)</b>	<b>554700</b>	<b>\$12.65</b>

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	✓	7	✓	8		9		10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):							7		8		9		10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):													10-3Y	20-3Y	30-3Y



Status: Support

©2003 Print / CD-ROM

### Annotation:

This resource consists of a full-colour picture book and a CD-ROM recommended for elementary grades. It contributes to some of the general outcomes for applications, for language competence and for strategies in the program of studies. The CD-ROM is interactive and presents 12 scenes from the book. It shows vocabulary and provides sound when the cursor is placed on selected areas. It includes four recreational activities.

<b>Spanish Elementary: 100 Reproducible Activities</b>	<b>557390</b>	<b>\$21.35</b>
--	---------------	----------------

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	✓	7		8		9		10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):							7	✓	8		9		10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):													10-3Y	20-3Y	30-3Y



Status: Support

Print

### Annotation:

This reproducible picture book is a good student support material for beginners. (Adolescents may find this material immature.) It contributes to some of the general outcomes for applications, for language competence and for strategies in the program of studies.

## Spanish Pack 1

<b>Spanish Pack 1: Verbos (Verbos en -ar; Verbos en -er; Verbos en -ir) (Power Mac / Windows Version)</b>	<b>525305</b>	<b>\$62.85</b>
---	---------------	----------------

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4		5		6		7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):							7		8		9		10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):													10-3Y	20-3Y	30-3Y



Status: Support

©2000 CD-ROM

### Annotation:

This resource consists of an interactive CD-ROM that helps students learn, practise and master -ar, -er and -ir verbs. It offers the voice of native Spanish speakers and is designed to suit all degrees of proficiency. The visual and audio design is friendly and appealing.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

### **Spanish Pack 3**

#### **• Los Acentos**

**525321 \$57.70**

(Sold as a set with Pretérito Imperfecto; Preposiciones Por Para A De; and Los Acentos)

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-1Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	✓	9	✓		10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	✓	20-3Y	✓	30-3Y	✓			



Status: Support

©1999 CD-ROM

#### **Annotation:**

This interactive CD-ROM provides comprehensive treatment of accent placement in Spanish. It is designed with different sections to suit all degrees of proficiency and includes exercises that relate to basic accentuation skills, one syllable words and troublesome words.

### **Spanish Pack 3**

#### **• Preposiciones Por Para A De**

**525321 \$57.70**

(Sold as a set with Pretérito Imperfecto; Preposiciones Por Para A De; and Los Acentos)

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	✓			10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	✓	20-3Y	✓	30-3Y	✓			



Status: Support

©1999 CD-ROM

#### **Annotation:**

This interactive CD-ROM provides comprehensive treatment of accent placement in Spanish. It is designed with different sections to suit all degrees of proficiency and includes exercises that relate to basic accentuation skills, one syllable words and troublesome words.

### **Spanish Pack 3**

#### **• Pretérito Imperfecto**

**525321 \$57.70**

(Sold as a set with Pretérito Imperfecto; Preposiciones Por Para A De; and Los Acentos)

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9				10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y		20-3Y	✓	30-3Y	✓			



Status: Support

©1999 CD-ROM

#### **Annotation:**

This interactive CD-ROM provides comprehensive treatment of accent placement in Spanish. It is designed with different sections to suit all degrees of proficiency and includes exercises that relate to basic accentuation skills, one syllable words and troublesome words.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

### Spanish Pack 4

#### • Casa Nueva

**525347    \$32.05**

(Sold as a set with Casa Nueva; and Hugo en El Pueblo)

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	✓	9	✓		10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y	20-3Y	30-3Y

Status: Support

©1999    CD-ROM

#### Annotation:

This interactive CD-ROM provides comprehensive treatment of accent placement in Spanish. It is designed with different sections to suit all degrees of proficiency and includes exercises that relate to basic accentuation skills, one syllable words and troublesome words.

### Spanish Pack 4

#### • Hugo en El Pueblo

**525347    \$32.05**

(Sold as a set with Casa Nueva; and Hugo en El Pueblo)

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	✓			10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y	20-3Y	30-3Y

Status: Support

©1999    CD-ROM

#### Annotation:

This interactive CD-ROM provides comprehensive treatment of accent placement in Spanish. It is designed with different sections to suit all degrees of proficiency and includes exercises that relate to basic accentuation skills, one syllable words and troublesome words.

### Spanish-English Flash Cards 1 (Blackline Masters)

**557382    \$10.75**

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	✓	7	✓	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9								10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):											10-3Y	20-3Y	30-3Y

Status: Teaching

©1991    Print

#### Annotation:

This resource consists of English-Spanish bilingual flash cards that are intended to be used to introduce and review 120 words and concepts familiar to most students.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<i>Teaching Foreign Languages K-12: A Library of Classroom Practices</i>		
<b>Sports in Action</b>	<b>631384</b>	<b>\$105.20</b>

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	10-8Y ✓	10-9Y ✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y ✓	10-8Y ✓	10-9Y ✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y ✓	30-3Y ✓						



Status: Teaching

©2003 Videocassette

### Annotation:

This video series offers numerous strategies and activities that teachers can use when teaching second languages. The narrations and discussions are in English while the demonstrations are in various languages. The strategies can be adapted to other second language teaching activities.

This video presents instructional strategies to teach German at the high school level. Students are guided through graduated activities, including a total physical response (TPR) vocabulary review of the body and a grammar segment on the verb gefallen (Eng. please). A listening component is incorporated in the lesson where students listen to statements related to sports. They are asked to listen and draw the message. This allows students to focus on listening comprehension.

The teacher uses total physical response storytelling (TPRS) to have students act out a story while she reads it. A student retells the story while his or her classmates act it out again. The students are then asked to write the story individually and share what they have written. The teacher writes the stories on the blackboard. This allows students to see the words in written form and self-check their own spelling.

The teacher uses a list of sports events and the number of medals that Germany received in the 2002 Winter Olympics to introduce sports vocabulary. To conclude the lesson, and as a homework assignment, students are asked to create their own story, using the sports vocabulary.

Titles authorized in this series are *Assessment Strategies*, *Communicating about Sports*, *Daily Routines*, *Exploring New Directions*, *Food Facts and Stories*, *Fruits of the Americas*, *Happy New Year!*, *Hearing Authentic Voices*, *Holidays and Seasons*, *Promoting Attractions of Japan*, *Routes to Culture*, *Sports in Action*, *Sports Stats* and *US and Italian Homes*.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

### *Teaching Foreign Languages K-12: A Library of Classroom Practices*

#### **Sports Stats**

**631368 \$105.20**

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y ✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y ✓	30-3Y ✓						



Status: Teaching

©2003 Videocassette

#### **Annotation:**

This video series offers numerous strategies and activities that teachers can use when teaching second languages. The narrations and discussions are in English while the demonstrations are in various languages. The strategies can be adapted to other second language teaching activities.

This video presents various strategies to teach German in a Grade 5 class where students have been studying German for four years. As the teacher does not have a homeroom, she uses all school facilities; e.g., the library and the gymnasium. In the demonstrations, she combines German language activities with mathematics concepts. Using sports as the theme, she models "like to play" and "do not like to play". Students use these sentence segments to complete a chart independently and share their work with the class. The teacher models how to ask the class whether they like certain familiar sports. She invites students to be the surveyors and count and tally the results of this query, in German.

The teacher uses copies of German sports magazines to encourage students to identify and interpret favourite sports played by young people in Germany. Using sample sentences, students work in pairs to describe, in complete sentences, the clothing worn by athletes; e.g., colours and types of clothing.

As a homework assignment, students are asked to write a letter to the teacher stating their hobbies or sports they like and do not like. This activity provides students with an opportunity to bring together what they have learned and produce a written text.

Titles authorized in this series are *Assessment Strategies*, *Com municating about Sports*, *Daily Routines*, *Exploring New Directions*, *Food Facts and Stories*, *Fruits of the Americas*, *Happ y New Year!*, *Hearing Authentic Voices*, *Holidays and Seasons*, *Promoting Attractions of Japan*, *Routes to Culture*, *Sports in Action*, *Sports Stats* and *US and Italian Homes*.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title

Order No.

Price



### **Standard Deviants - Learn Advanced Spanish**

• Verbs

Pending

• Building on the Basics

Spanish Language & Culture (9-Year Program):

4	5	6	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	20-9Y	30-9Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------	-------	-------

Spanish Language & Culture (6-Year Program):

7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y
---	---	---	-------	-------	-------

Spanish Language & Culture (3-Year Program):

10-3Y	20-3Y	30-3Y
-------	-------	-------



Status: Support

©2005 DVD

**Annotation:**

This series consists of two interactive DVDs that present information in a logical and sequential progression and build on previous knowledge. The resource introduces new vocabulary and grammar concepts and compares the Spanish language concept with its English equivalent.

Each DVD provides clear written examples that illustrate how to apply the new concepts in a step-by-step manner. Exceptions to the grammatical rules are also explained and illustrated with colourful images. The DVDs have a menu option that allows teachers to select specific lessons and review segments.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title

Order No.

Price



### **Standard Deviants - Learn Advanced Spanish**

- Reviewing the Basics (Program 1)
- Irregular Verbs (Program 2)
- Verb Tenses (Program 3)
- Spanish Prepositions (Program 4)
- Modal & Reflexive Verbs (Program 5)
- The Preterite & Perfect Tenses (Program 6)
- Subjunctive and Formal Commands (Program 7)
- Informal Commands & Future Tense (Program 8)

Pending

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y ✓	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y ✓		
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y ✓	30-3Y ✓						



Status: Support

©2005 DVD

#### **Annotation:**

This resource is a set of eight DVDs that focuses on specific Spanish grammatical components. *Reviewing the Basics* includes basic Spanish building blocks, demonstrates gender, includes adjectives and defines articles. *Irregular Verbs* covers stem changing verbs. *Verb Tenses* discusses present, progressive and easy verb tenses. *Spanish Prepositions* includes object pronouns and some Spanish history. *Modal and Reflexive Verbs* includes new vocabulary, distant past, mood and the subjunctive. *The Preterite and Perfect Tenses* covers simple past tense, present and imperfect tense. *Subjunctive and Formal Commands* includes formal commands, information on how to make the subjunctive and emotions. *Informal Commands and Future Tense* discusses object pronouns with commands and accents when changing verbs, future tense and negative commands.

Each component in the resource approaches the material with humour, includes new vocabulary, provides many examples and is well-organized and engaging. The explanations are clear with audio and visual cues for students to follow.

#### **Comments:**

- The characters presenting the Spanish linguistic elements do so in English.
- Spanish is spoken by Anglophones instead of native Spanish speakers.
- The DVDs do not include a main menu to aid navigation.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

### *Tell Me More (Español)*

**Tell Me More (Español)** (includes - User Manual; Installation CD-ROM; Español CD-ROM (Avanzado); Español CD-ROM (Intermedio); Español CD-ROM (Principiante)) **647224 \$279.40**

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-11Y	20-21Y	30-31Y
				✓	✓	✓	✓		
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-11Y	20-21Y	30-31Y			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-11Y	20-21Y	30-31Y						



Status: Teaching

CD-ROM / Print

#### Annotation:

This software program is designed to support proficiency in listening and reading comprehension and in writing and speaking expression for the intermediate-level language learner. It is recommended for grades 7 to 10 of the nine-year Spanish language and culture program as it presupposes that students have a basic understanding of pronunciation and vocabulary.

This comprehensive resource uses a sequential learning approach. The sequence begins with picture/word associations and progresses through word associations, practice exercises in vocabulary and grammar, which can be used in dialogues, and word-order comprehension. The sequence ends with fill-in-the-blank questions that again allow the student to practise vocabulary and grammar. Exercises that require responses in spoken and written forms are also included. Extra activities that help students master the language include crossword puzzles, sentence practice and dictation. Written expressions are used as subjective exercises that allow students to further practise their acquired linguistic skills.

The resource provides three modes of individual study. The first is guided by the program and progresses through levels of increasing complexity/difficulty. The second is a dynamic mode of study in that the tasks and workshops offered are chosen by the software, based on knowledge level, motivation/objectives, working skills and the results students have achieved in previous categories. The third mode allows students the freedom to choose their own activities and the order in which to complete them. Reference works include grammar, verb conjugation, a glossary, a dictionary and an online service that offers various learning supports; e.g., a personal tutor, discussion groups, an editorial/language resource centre.

#### Comments:

- This resource offers a good approach to phonetics.

#### Cautions:

- Teachers should familiarize themselves with the resource before using it to teach students as a sound understanding of the software is required to achieve optimal results. Teachers should administer the software with care to avoid unnecessary confusion and frustration on the part of the student, although very independent students may benefit from using the third mode of study.
- The resource has some weaknesses; e.g., at the end of some exercises, the software moves back to the beginning of the exercise, regardless of how well the student performed, and does not allow progression.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title

Order No.

Price

**NEW** *This is My Country I*

- Mexico with Judith 710914 \$69.00
- Spain with Ines 710922 \$69.00

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	✓	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):					7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):											10-3Y	20-3Y	30-3Y



Status: Support

©2004 DVD

**Annotation:**

These two DVDs are from a set of 26 DVDs that focuses on Spanish-speaking countries. These resources follow a common theme: a child of the culture talks about a typical day in her life. The main narrator's voice is in English, with the interactions among the characters in the story in Spanish. This provides useful examples of register, variations in the language and sociocultural interactions. There are also many examples of nonverbal communication.

The main topics covered in these resources are the history, geography, climate, gastronomy and traditional costumes and lifestyles of the country. The DVDs cover outcomes from the Global Citizenship strand and some lexical elements from the Language Competency strand. The main character in each video starts the documentary by introducing herself in Spanish. The interactions of these characters with their families and friends are authentic examples of nonverbal communication. If both DVDs were shown, students would be able to compare variations in the Spanish language based not only on geographical regions (Castilian versus Mexican varieties) but also on differing socioeconomic situations.

**Comments:**

- In *Spain with Ines*, Ines appears buying a lottery ticket for her mother and going to a tapas bar with her family, where she drinks mosto (grape juice) or sidra (cider), typical drinks for children.
- In *Mexico with Judith*, there is a mention of the word "marijuana" at the end of the song "La Cucaracha."

### **Colección Tiempo**

- Para comprender 547101 \$25.80
- Para conjugar 547119 \$25.80
- Para pronunciar 547127 \$25.80

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	✓	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):							7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):													10-3Y	20-3Y	30-3Y



Status: Support

©2002 Print / Audio CD-ROM

**Annotation:**

This program teaches grammar, linguistic structures, phonology and verb conjugation. Its design promotes interest, active learning and awareness about linguistic diversity and culture. There are three parts: "Para comprender" for grammar and linguistic structures; "Para conjugar" for verb conjugations; "Para pronunciar" for phonology and comprehension. This self-directed learning program is recommended for the most proficient students in 30-3Y, 30-6Y, 20-9Y and 30-9Y.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)



Series / Title	Order No.	Price
<b>Time for Fun</b>		
• Alvaro in Spain	710998	\$69.00
• Colomba in Chili	711011	\$69.00
• Isabel in Mexico	711003	\$69.00

Spanish Language & Culture (9-Year Program):

4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y	20-9Y	30-9Y
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-------	-------	-------

Spanish Language & Culture (6-Year Program):

7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y
-----	-----	-----	-------	-------	-------

Spanish Language & Culture (3-Year Program):

10-3 ✓	0-3 ✓	30-3 ✓
--------	-------	--------



Status: Support

©2004 DVD

### Annotation:

These three DVDs are from a set of 26 DVDs that focuses on three Spanish-speaking countries: Spain, Chile and Mexico. These resources follow a common theme: a child of the culture talks about a time of year in his or her country and illustrates a typical day/week in his or her life. The main narrator's voice is in English, with the interactions among the characters in the story in Spanish. This provides useful examples of register, variations in the language and sociocultural interactions. There are also many examples of nonverbal communication.

*Alvaro in Spain* takes place in the days before Christmas, so there is a visit to a nativity market as well as scenes of nativity making and decorating.

*Colomba in Chile* takes place in the days before Ash Wednesday. The main character, Colomba, makes a candle for the celebration of this religious holiday.

*Isabel in Mexico* takes place around the birthday of the main character, Isabel. Several customs are presented: making a piñata, visiting the pre-Columbian ruins around Mexico City and the birthday party itself, where students can hear the Mexican version of "Happy Birthday," "Las mañanitas," as well as see the opening of presents and hear the language related to it.

### Comments:

- There are religious references and symbols in *Alvaro in Spain* and *Colomba in Chile*.



# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>Teaching Foreign Languages K-12: A Library of Classroom Practices</b>		
<b>US and Italian Homes</b>	<b>647050</b>	<b>\$105.20</b>

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y ✓			
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y ✓	30-3Y ✓						



Status: Teaching

©2003 Videocassette

**Annotation:**

This video series offers numerous strategies and activities that teachers can use when teaching second languages. The narrations and discussions are in English while the demonstrations are in various languages. The strategies can be adapted to other second language teaching activities.

This 28-minute video provides sample teaching practices that support Alberta's language and culture programs. The video depicts a lesson that compares Italian and American homes. The class learns new vocabulary words and practises them during a line dance and card game. As a homework assignment, students compose letters describing their home that they will e-mail to students in Italy.

Although the video is presented in the target language, there are English subtitles and narration that provide effective teaching practices for a second language teacher.

Titles authorized in this series are *Assessment Strategies*, *Communicating about Sports*, *Daily Routine*, *Exploring New Directions*, *Food Facts and Stories*, *Fruits of the Americas*, *Happy New Year!*, *Hearing Authentic Voices*, *Holidays and Seasons*, *Promoting Attractions of Japan*, *Routes to Culture*, *Sports in Action*, *Sports Stats* and *US and Italian Homes*.

<b>The Usborne First Thousand Words in Spanish (Revised Ed.)</b>	<b>688286</b>	<b>\$9.80</b>
--	---------------	---------------

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):				7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y	20-3Y	30-3Y



Status: Support

©1996 Print

**Annotation:**

This resource provides vocabulary-building opportunities for learners of Spanish with the stimulus of learning with pictures. The introduction to the book includes information about the use of masculine and feminine words and the use of stress marks with vowels. The pictures are bright and amusing and illustrate a basic Spanish vocabulary of familiar objects. The book encourages direct association of the word with the object. At the end of the book, a full Spanish/English dictionary includes a word-by-word pronunciation guide.



## Spanish Language and Culture (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
<b>USO de la gramática española</b>		
• USO de internet en el aula - Recorrido Cultural Por América Latina	549016	\$11.85
• USO de la gramática española: Avanzado - Junior	552407	\$17.20
• USO de la gramática española: Elemental - Junior	548993	\$16.20
• USO de la gramática española: Elemental Guía didáctica - Junior	549032	\$11.40
• USO de la gramática española: Intermedio - Junior	548985	\$16.20
• USO de la gramática española: Intermedio Guía didáctica - Junior	549024	\$11.40
• USO de la gramática española: Interactivo del vocabulario	549008	\$12.25

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y✓	20-6Y✓	30-6Y✓
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y✓	30-3Y✓						

Status: Basic / Teaching

©2001 Print

### Annotation:

This resource, in Spanish only, consists of four texts: elemental, intermediate, advanced and vocabulary interaction. Sound quality is very good and the pronunciation is from Spain. The CD is easy to use and provides several levels of interaction. It is a useful resource to reinforce vocabulary.

### VERBingo and More! Interactive Activities in Spanish

Out of print

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	✓	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y✓	20-9Y✓	30-9Y✓
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	✓	10-6Y✓	20-6Y✓	30-6Y✓						
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y✓	20-3Y✓	30-3Y✓												

Status: Teaching

©1999 Print

### Annotation:

This game is used to stimulate students to actively learn and review. It consists of an instruction booklet, cards to be used by the students, flash cards to introduce verbs and a few worksheets. The game focuses on comprehension and could be used to create sentences and paragraphs.

### Comments:

- It would be beneficial to have the cards laminated.

### Word by Word

#### Word by Word English / Spanish - Diccionario Ilustrado de Inglés

555815 \$21.50

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	✓	7		8		9		10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):	7		8		9		10-6Y	20-6Y	30-6Y						
Spanish Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y												

Status: Basic

©1995 Print

### Annotation:

This picture dictionary offers students over 3000 essential vocabulary words, organized into themes, such as family, home, daily activities and community. This is a good resource to reinforce/increase students' Spanish vocabulary.

# Spanish Language and Culture

## (3-, 6- and 9-year programs) (continued)

Series / Title	Order No.	Price
Zora Hurston y el Árbol Soñador	556243	\$7.80

Spanish Language & Culture (9-Year Program):	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Spanish Language & Culture (6-Year Program):								10-6Y	20-6Y	30-6Y
Spanish Language & Culture (3-Year Program):								10-3Y	20-3Y	30-3Y

Status: Support / Teaching (4–6 only)

©1994 Print

### Annotation:

This is a story with many messages. It deals with the topics of stereotyping, death, overcoming adversity and the role of women in today's society. It is a story about a young African–American girl who must deal, on her own, with her father's prejudice toward females and their role in life. Her mother, on the other hand, teaches her about having a dream and attaining the many possibilities in life. The young girl must deal with the death of her mother. She attempts to move forward, seeking a better place in life. It is an easy read with larger font and good illustrations. It is a moving story with a positive way of dealing with difficult issues.






# Spanish

## Language and Culture

### Vendors/Distributors

- 
- Grades 4–12  
(Nine-year Program)
  - Grades 7–9, 10-6Y, 20-6Y, 30-6Y  
(Six-year Program)
  - 10-3Y, 20-3Y, 30-3Y  
(Three-year Program)

October 2008 (DRAFT)



## Vendors/Distributors

Fairfield Language Technologies  
135 West Market Street  
HARRISONBURG, VA, USA 22801  
Telephone: 800-788-0822; 540-432-6166  
Fax: 540-432-0953  
Internet: <http://www.rosettastone.com>

Learning Resources Centre (LRC)  
12360 – 142 Street  
EDMONTON, AB, CANADA T5L 4X9  
Telephone: 780-427-5775  
Fax: 780-422-9750  
Internet: <http://www.lrc.education.gov.ab.ca>







